VOLTALIM S.A.

CAIET DE SARCINI

PRIVIND

VÂNZAREA

ACTIVULUI DEȚINUT DE CĂTRE

VOLTALIM S.A.

LA ADRESA LOC. ILOVĂȚ, COM. ILOVĂȚ, JUD. MEHEDINȚI,

Data:22.04.2026

Prezentul Caiet de sarcini stabilește principiile, condițiile și modalitatea în care urmează să aibă loc vânzarea Activului compus din:

- teren intravilan având categoria curți construcții, în suprafață de 13.014 mp înscris în Cartea Funciară nr. 50059, nr. Cadastral 50059 a Comunei Ilovăț și
- 7 construcţii identificate cu numerele cadastrale de la 50059-C1 la 50059-C7 din care 3 construcții având ca destinație construcții de locuințe (de la 50059-C1 la 50059-C3) și 4 construcții având ca destinație construcții anexă (de la 50059-C4 la 50059-C7)

deținut de către VOLTALIM S.A. în Loc. Ilovăț, Com. Ilovăț, Jud. Mehedinți.

Capitolul I - Anunțul licitației

VOLTALIM S.A., cu sediul în Craiova, Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 20, jud. Dolj, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1999000698162, având CUI RO 12351498, (denumită în continuare “Vânzătorul” sau "VOLTALIM S.A.”), organizează în data de **22.04.2026, ora 12:00**, la adresa din Craiova, Calea Unirii, nr. 14, etaj 5, jud. Dolj, licitație competitivă deschisă cu strigare (”Licitația”) pentru vânzarea activului compus din teren intravilan având categoria curți construcții, în suprafață de 13.014 mp înscris în Cartea Funciară nr. 50059, nr. Cadastral 50059 a Comunei Ilovăț, județ Mehedinți și 7 construcţii identificate cu numerele cadastrale de la 50059-C1 la 50059-C7 din care 3 construcții având ca destinație construcții de locuințe (de la 50059-C1 la 50059-C3) și 4 construcții având ca destinație construcții anexă (de la 50059-C4 la 50059-C7) deținut de către VOLTALIM S.A. în Loc. Ilovăț, Com. Ilovăț, Jud. Mehedinți.
Vânzarea se face în întregime, pentru întreg activul, nu în mod individual sau fracționat.
La ședința de licitație se pot prezenta persoane fizice și/sau juridice române sau străine, sub rezerva de a fi cetățeni ori persoane juridice rezidente ale unor state din Uniunea Europeană ori cu care România are încheiat un tratat internațional care să permită dobândirea de terenuri pe bază de reciprocitate conform *Legii nr. 312/2005 privind dobândirea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor de către cetăţenii străini şi apatrizi,* precum şi de către persoanele juridice străine, care fac dovada îndeplinirii cerințelor prevăzute în Regulamentul de organizare și desfășurare a Licitației („Regulamentul Licitației”). Se pune la dispoziția participanților un Caiet de Sarcini ce conține prezentarea Activului și Regulamentul Licitației. Acestea sunt disponibile pe site-ul VOLTALIM S.A., la adresa: https://www.voltalim.ro/ro/licitatii/.

Prețul de pornire al licitației este de **170.000 euro**. Se aplică TVA în funcție de dispozițiile legale.

Garanția de participare la licitație este de **70.000 euro** calculată la cursul valutar BNR valabil în data plăţii şi va fi achitată în lei în contul IBAN nr. RO65 BTRL 0170 1202 4833 15XX, deschis de VOLTALIM S.A. la Banca Transilvania, Sucursala Craiova, prin ordin de plată. TVA nu este inclusă și se aplică în funcție de dispozițiile legale.

Pentru participarea la LICITAȚIE se plătește o **taxă de participare nerambursabilă** în sumă de **5.000 lei** plus TVA. Aceasta se plătește prin virament bancar, în contul societății, contul IBAN nr. RO65BTRL01701202483315XX deschis de VOLTALIM S.A. la Banca Transilvania S.A. Taxa de participare nu se restituie la finalul licitației, indiferent de rezultatul licitației.

Perioada de desfășurare a Licitației va cuprinde următoarele etape:
- publicare pe site-ul VOLTALIM S.A. și cel puțin într-un ziar a Anunțului Licitației;

- publicarea pe site-ul VOLTALIM S.A. a Caietului de Sarcini, a Regulamentului Licitației și a altor informații relevante legate de Activ și/sau Licitație și orice actualizări la acestea;

- perioada de vizionări a Activului, de clarificări, verificare documente de calificare durează până la data limită pentru depunerea documentației de calificare. Răspunsurile la clarificări vor fi postate pe site-ul VOLTALIM S.A., la adresa https://www.voltalim.ro/ro/licitatii/.

Capitolul II.1 Descrierea activului

Activul care face obiectul licitației este:

- Teren intravilan, categoria de folosință curți construcții cu o suprafață de 13.014 mp, înscris în Cartea Funciară nr. 50059, nr. Cadastral 50059 a Comunei Ilovăț, județ Mehedinți, având deschidere la artera principală, împrejmuit;

- Construcții conform cărții funciare nr. 50059:

- Construcție **50059-C1**: destinație – construcții de locuințe,

  - Nr. niveluri: 2;
  - Suprafață construită la sol: 675 mp;
  - C1 - casă parter, 8 camere, 2 băi, spălătorie, sală, 6 holuri, 1 sală mese, 5 magazii, 1 bucătărie, 1 polată, 1 wc,
  - suprafață construită: 674,74 mp,
  - suprafață utilă: 520,45 mp,
  - 1 beci, suprafață utilă: 44,7 mp,
  - subsol, suprafață utilă: 58,73 mp.
- Construcție **50059-C2**: destinație – construcții de locuințe,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 128 mp;
  - C2 - casă cu 4 camere, magazie, 2 scări, polată,
  - suprafață construită: 127,78 mp;
  - suprafață utilă: 74,29mp.
- Construcție **50059-C3**: destinație – construcții de locuințe,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol:153 mp;
  - C3 – casă cu 3 camere, 2 birouri, baie, sală, wc, scări,
  - suprafață construită:152,83 mp,
  - suprafață utilă=117,92 mp.
- Construcție **50059-C4**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 53 mp;
  - C4 – magazie cu 5 încăperi,
  - suprafață construită: 20,51 mp,
  - suprafață utilă: 42,86 mp.
- Construcție **50059-C5**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 21 mp;

- C5 – magazie,
- suprafață construită: 820,51 mp,
- suprafață utilă: 15,23 mp.

- Construcție **50059-C6**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 135 mp;
  - C6 – magazie, suprafață construită: 35,88 mp, suprafață utilă: 31,08 mp și polată, suprafață construită: 134,94 mp, suprafață utilă: 31,08 mp.
- Construcție **50059-C7**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 5 mp;
  - C7 cabină poartă,
  - suprafață construită: 5,15 mp;
  - suprafață utilă: 3,49 mp.

A se vedea **Anexa 1** pentru o descriere detaliată.

Activul este racordat la rețeaua de electricitate și nu este grevat de sarcini sau servituți, nu s-au constituit drepturi reale în favoarea altor persoane.

Activul se vinde în starea în care se găsește, în bloc, și nu se pot depune oferte pentru părți ale acestuia.

Capitolul II.2 – Prețul de pornire al licitației

Prețul de pornire al licitației este de **170.000 euro**, care va fi plătit în lei la cursul valutar BNR valabil în data plăţii, dar nu mai mic decât cursul valutar BNR valabil la data adjudecării imobilului, reprezentând valoarea Activului. CONTRACTUL DE VÂNZARE-CUMPĂRARE se va încheia în maxim **30 de zile lucrătoare** de la data semnării procesului-verbal de adjudecare iar garanția achitată se consideră ca avans din prețul vânzării și se deduce din suma datorată pentru vânzarea Activului.
TVA nu este inclusă în preț și se va aplica în funcție de dispozițiile legale.

Capitolul III. Participanți și documentele solicitate pentru calificarea licitatorilor

Are dreptul de a participa la licitație orice persoană fizică sau juridică, română sau străină, care îndeplinește cumulativ următoarele condiții:

- a plătit taxa de participare la licitație, inclusiv garanția de participare;
- a depus cererea de participare la licitație, împreună cu toate documentele solicitate în Caietul de sarcini, în termenul prevăzut în Caietul de sarcini;
- are îndeplinite la zi toate obligațiile exigibile de plată față de VOLTALIM S.A.;
- nu este în stare de insolvență, faliment sau lichidare;
- în cazul persoanelor străine – sunt cetățeni ori persoane juridice rezidente ale unor state din Uniunea Europeană ori cu care România are încheiat un tratat internaţional care să permită dobândirea de terenuri pe bază de reciprocitate conform *Legii nr. 312/2005 privind dobândirea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor de către cetăţenii străini şi apatrizi, precum şi de către persoanele juridice străine.*

Pentru participarea la licitație, documentele prevăzute mai jos trebuie depuse la următoarele date limită, la adresa menționată în Regulamentul Licitației (Calea Unirii nr. 14, Mercur Center, etajul 5, Mun. Craiova, Jud. Dolj) sau pe adresa de email office@voltalim.ro:

Nr. crt.	Data și ora ședinței de licitație	Termen limită depunere documente	Termen limită constituire garanție	
1	22.04.2026, ora 12:00	20.04.2026, ora 16:30	20.04.2026, ora 16:30	

Pentru participarea la licitație vor fi depuse următoarele documente, până la termenul limită specificat în tabelul anterior, la adresa menționată în Regulamentul Licitației (Calea Unirii nr. 14, Mercur Center, etajul 5, Mun. Craiova, Jud. Dolj) sau pe adresa de email office@voltalim.ro):

Ofertantul persoană fizică:
1) copie după actul de identitate și procură specială notarială, în cazul reprezentării prin mandatar; ofertantul va prezenta originalul actului de identitate când va participa la ședința de licitație;
2) dovada achitării garanției de participare la licitație (având mențiunea: „conform cu originalul”);
3) declarație - acord privind prelucrarea datelor cu caracter personal (GDPR) (model **Anexa 3** din Caietul de Sarcini);
4) declarație pe propria răspundere (model **Anexa 2** din Caietul de Sarcini);
5) formular de cunoaștere a clientelei (**Anexa 6**);
6) declarația persoanelor fizice cu privire la statutul de persoană expusă public (**Anexa 7**);
7) declarația privind identitatea beneficiarului real (**Anexa 8**);
8) dovada achitării taxei de participare la licitație (în original în cazul în care a fost achitată prin depunere numerar la casieria băncii);
9) cererea de participare la licitație și oferta depusă în plic închis care sa include declarația de acceptare și asumare în mod expres și irevocabil a condițiilor contractuale (speciale) propuse prin proiectul de Contract de Vânzare-Cumpărare (Anexa 4.1 la Caietul de Sarcini).

Ofertantul persoană juridică:
1) procura specială de reprezentare semnată de reprezentanții cu puteri depline, emisă în formă autentică notarială dacă persoana juridică este reprezentată de altă persoană decât reprezentantul legal; (în original);
2) copie BI/CI, aflat în termenul de valabilitate, al reprezentantului (și a persoanei care a fost împuternicită); ofertantul va prezenta originalul actului de identitate când va participa la ședința de licitație;
3) certificat constatator eliberat de Oficiul Registrului Comerțului (nu mai vechi de 30 de zile) din care să rezulte că nu sunt înscrise mențiuni cu privire la aplicarea Legii nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență (în original);
4) dovada achitării garanției de participare la licitație (în original sau având menţiunea „conform cu originalul”);
5) declarație - acord privind prelucrarea datelor cu caracter personal (GDPR) (model **Anexa 3** din Caietul de Sarcini);

6) declarație pe propria răspundere (model **Anexa 2** din Caietul de Sarcini);
7) formular de cunoaștere a clientelei (**Anexa 9**);
8) declarația persoanelor fizice (reprezentantul legal) cu privire la statutul de persoană expusă public (**Anexa 10**);
9) declarația privind identitatea beneficiarului real (**Anexa 11**).
10) hotărâre AGA sau, după caz, decizie a Consiliului de Administrație de aprobare a achiziției Activului, din care să rezulte inclusiv că reprezentantul legal/ mandatarul societății are puteri depline, nelimitate de reprezentare a societății și că societatea mandantă își asumă răspunderea pentru toate actele reprezentantului legal / mandatarului, pentru supraofertare și supralicitare. Pentru persoanele străine toate aceste documente vor fi însoțite de traducerea legalizată în limba română.
11) dovada achitării taxei de participare la licitație (în original în cazul în care a fost achitată prin depunere numerar la casieria băncii);
12) cererea de participare la licitație și oferta depusă în plic închis care sa include declarația de acceptare și asumare în mod expres și irevocabil a condițiilor contractuale (speciale) propuse prin proiectul de Contract de Vânzare-Cumpărare (Anexa 4.1 la Caietul de Sarcini).

Garanția de participare la licitație este de **70.000 euro** calculată la cursul valutar BNR valabil în data plății şi va fi achitată în lei în contul IBAN nr. RO65 BTRL 0170 1202 4833 15XX, deschis de VOLTALIM S.A. la Banca Transilvania, Sucursala Craiova.

Lipsa oricărui document dintre cele enumerate mai sus sau prezentarea lor cu nerespectarea condițiilor menționate mai sus, până la termenul limită de depunere a documentelor pentru persoane fizice sau pentru persoane juridice, atrage descalificarea automată (excluderea) de la participarea la licitație și excluderea ofertei acestora.

Procesul de vânzare a Activului va cuprinde două etape:
1. Desemnarea adjudecatarului/cumpărătorului Activului;
2. Încheierea Contractului de vânzare-cumpărare în formă autentică notarială.

Persoanele care fac parte din conducerea VOLTALIM S.A. și persoanele cu funcții de decizie în cadrul VOLTALIM S.A., implicate în procedura de vânzare, în considerarea cărora ofertanții trebuie să evalueze și să declare inexistența conflictului de interese sunt următoarele:
1. Matei Codrin, Răduca Elena-Adi, Cosmănescu Andreea – membrii Consiliului de Administrație,
2. Dumitrescu Iustin, Voiculescu Mioara, Popica Daniela – membrii Comisiei de Licitație.

Capitolul IV. Clauze contractuale

În vederea transferului dreptului de proprietate asupra Activului se va încheia contractul de vânzare-cumpărare aferent („Contractul de Vânzare-Cumpărare”, în forma anexată prezentului Caiet de Sarcini, ca **Anexa 4**), cu modificările necesare, conform mențiunilor de la pct. XII de mai jos.

Părțile vor încheia contractul de vânzare-cumpărare în termen de **cel mult 30 de zile lucrătoare de la semnarea procesului-verbal de adjudecare.** Transferul dreptului de proprietate asupra Activului se va face în condițiile stabilite la capitolul XII. Prețul imobilului se va plăti calculat la cursul valutar BNR valabil în data plății, dar nu mai mic decât cursul valutar BNR valabil în data

adjudecării imobilului. Garanția achitată se consideră ca avans din prețul vânzării și se deduce din suma datorată pentru vânzarea Activului.

Cheltuielile de vânzare, taxele notariale şi comisioanele bancare, inclusiv formalitățile de publicitate imobiliară, vor fi suportate de către cumpărător.

Potențialii ofertanți au dreptul de a inspecta și de a investiga Activul, în condițiile prezentului Caiet de Sarcini și ale Regulamentului și sunt de acord să achiziționeze Activul în starea în care este acesta, pe principiul ”așa cum este” (as is), asumându-și această situație, precum și obligațiile impuse în prezentul Caiet de sarcini.

Contractul de vânzare-cumpărare va fi semnat cu ofertantul adjudecatar, în baza deciziilor de aprobare a organelor de conducere competente ale ofertantului adjudecatar, după caz, și ale VOLTALIM S.A.
Adjudecatarul răspunde pentru îndeplinirea în mod corespunzător a tuturor obligațiilor prevăzute de lege în vederea perfectării în mod valabil a vânzării, inclusiv pentru obținerea oricăror și tuturor autorizărilor și aprobărilor necesare atât la nivel intern cât și din partea autorităților publice.

Capitolul V. Garanția de participare la licitație

În vederea protejării vânzătorului de riscul unui comportament necorespunzător al licitatorului în timpul licitației și până la încheierea contractului de vânzare-cumpărare, VOLTALIM S.A. solicită o garanție de participare la licitație (”Garanția”), în următoarele condiții:

Condiții Garanție	
Sumă	**70.000 euro** calculată la cursul valutar BNR valabil în data plății şi achitată în lei în contul IBAN nr. RO65 BTRL 0170 1202 4833 15XX, deschis de VOLTALIM S.A. la Banca Transilvania, Sucursala Craiova.
Termen limită de depunere	2 zile lucrătoare înainte de data ședinței de licitație, conform **Capitolului III**
Restituire	La solicitarea scrisă a participanților la Licitație (cu excepția adjudecatarului), Garanția se restituie începând cu prima zi lucrătoare ulterioară soluționării contestațiilor sau după expirarea termenului prevăzut în documentație pentru înaintarea contestațiilor, în cazul în care nu se înregistrează contestații. În cazul adjudecatarului, Garanția se consideră ca avans din prețul vânzării și se deduce din suma datorată pentru vânzarea Activului.
Pierderea Garanției	Garanția se pierde în cazul în care: ▪ licitatorul/ofertantul nu s-a prezentat la licitație și/sau, deși s-a prezentat, nu a oferit cel puțin prețul de pornire pentru acea licitație; ▪ licitatorul/ofertantul care a câștigat Licitația nu semnează, din orice cauză, contractul de vânzare cumpărare, sau nu achită, din orice cauză, contravaloarea Activului la termenul stabilit prin Caietul de sarcini și Regulamentul Licitației. ▪ licitatorul/ofertantul câștigător revocă oferta după adjudecare.

Garanția se depune prin virament bancar în contul IBAN nr. RO65 BTRL 0170 1202 4833 15XX, deschis de VOLTALIM S.A. la Banca Transilvania, Sucursala Craiova, prin ordin de plată.

Ofertanții declară că participă la licitație în perfectă cunoștință de cauză și știu că fiecare licitare este necondiționată, irevocabilă și fără restricții. Prin operațiunea de licitare, ofertantul:

- acceptă integral prezentul Caiet de sarcini și Regulamentul licitației, inclusiv Contractul de Vânzare-Cumpărare (**Anexa 4** a Caietului de Sarcini);
- se obligă să cumpere Activul la prețul pe care l-a oferit, în condițiile prezentului Caiet de Sarcini și ale Regulamentului Licitației.

Adjudecatarul Activului va semna la data licitației „Procesul-verbal de adjudecare" a licitației și va plăti prețul în termenul stabilit. În caz contrar, garanția de participare la Licitație va fi reținută, cu titlul de daune-interese, în patrimoniul VOLTALIM S.A.
La ședința de licitație au acces neîngrădit toți potențialii cumpărători, persoane fizice sau juridice române sau străine, care respectă prevederile prezentului Caiet de sarcini și Regulamentului licitației și a căror documentație a fost declarată conformă.
În vederea participării la Licitație, potențialii cumpărători îndreptățiți vor fi notificați cel mai târziu până la ora 12 din ziua anterioară derulării licitației. Notificarea se va realiza prin email, la adresa indicată de respectivul potențial cumpărător.

Capitolul VI – Modul de derulare a Licitației

(1) Licitația se ține la data, locul și ora indicate în anunț.
(2) Licitația se desfășoară într-o singură etapă de licitare, în condițiile stabilite în Regulamentul Licitației.
(3) Identificarea și calificarea participanților la licitație se face conform condițiilor de participare și „Documentelor de calificare" (menționate anterior).
(4) Este obligatoriu ca toți Ofertanții prezenți să ofere cel puțin prețul de pornire a Licitației. În situația în care nu se oferă prețul de pornire, licitația se închide și se întocmește proces-verbal în care se menționează faptul că nu s-a făcut nicio ofertă egală cu prețul de pornire al licitației.
Licitația este coordonată de o Comisie de licitație cu următoarele atribuții:

- conduce ședințele de licitație, în conformitate cu prevederile Caietului de Sarcini și Regulamentului Licitației;
- verifică și analizează documentele participanților;
- întocmește lista participanților acceptați, excluzând de la participare pe aceia care nu întrunesc condițiile;
- anunță modul de desfășurare al licitației, clarificând eventualele nelămuriri;
- anunță prețul de pornire al licitației; licitatorii anunță prin strigare și ridicarea talonului de participare, un preț egal cu cel anunțat de organizator ori un preț mai bun decât prețul de pornire al licitației, în conformitate cu Regulamentul Licitației.
- stabilește departajarea licitatorilor, la oferte de preț egale, în conformitate cu prevederile Regulamentului Licitației;
- anunță câștigătorul licitației, declară închisă ședința de licitație, întocmește procesul-verbal de licitație semnat de către membrii comisiei de licitație și participanții la licitație;
- soluționează eventualele contestații cu privire la rezultatul licitației în termen de 5 zile lucrătoare de la data trimiterii acestora către Vânzător;

Contestațiile cu privire la rezultatul licitației se pot depune la adresa Mun. Craiova, Calea Unirii nr. 14, Mercur Center, etaj 5, Jud. Dolj, unde a avut loc licitația, în termen de maximum 2 zile lucrătoare de la data adjudecării, cu prezentarea explicită a argumentelor pe bază de documente. Anularea procedurii de vânzare nu se contestă.

Procesul-verbal de adjudecare a licitației va include:

a. Anunțul, Caietul de Sarcini și Regulamentul licitației (ca anexe);
b. lista ofertanților;
c. criteriile de evaluare a ofertelor cu respectarea prevederilor Regulamentului Licitației;
d. pașii derulării/prețurile strigate de licitatori și rezultatul Licitației, cu indicarea câștigătorului;
e. acordurile de prelucrare date cu caracter personal semnat de către toți ofertanții (ca anexe);
f. mențiunile, după caz, prevăzute în regulament.

Capitolul VII. Condiții de participare la Licitație

În vederea participării la licitație, licitatorii trebuie să îndeplinească următoarele condiții:
a. să plătească Taxa de participare și să constituie Garanția;
b. să fie declarați calificați, în baza documentelor de calificare solicitate.

Anunțul, Regulamentul Licitației și Caietul de Sarcini pentru licitație se vor posta pe site-ul VOLTALIM S.A., la adresa https://www.voltalim.ro/ro/licitatii/ .

Capitolul VIII. Criteriul de evaluare a ofertelor
Criteriul de evaluare a ofertelor: în conformitate cu prevederile Regulamentului Licitației.

Capitolul IX. Alte Precizări

Decizia finală a vânzării Activului către câștigătorul Licitației va fi luată de organele de conducere ale VOLTALIM S.A., conform competențelor decizionale, în termen de maxim 2 (două) zile lucrătoare de la data soluționării contestațiilor sau a expirării datei de depunere a contestațiilor. Contractul de vânzare-cumpărare va fi semnat cu ofertantul adjudecatar în termen de 30 de zile lucrătoare de la data semnării procesului-verbal de adjudecare.

VOLTALIM S.A. va asigura condițiile necesare transparenței procesului de licitație în vederea vânzării Activului, prin constituirea unei secțiuni pe site-ul propriu (https://www.voltalim.ro/ro/licitatii/).

Capitolul X. Anularea Licitației

Anunțul publicitar de organizare a Licitației, precum și parcurgerea etapelor licitației, nu creează obligația pentru VOLTALIM S.A. de a efectua respectiva vânzare și nici de a încheia Contractul de Vânzare-Cumpărare.

VOLTALIM S.A. poate anula/denunța procedura de vânzare oricând până la momentul semnării procesului-verbal de adjudecare, fără nicio obligație de a informa ofertanții asupra motivelor care au determinat anularea procedurii de vânzare, dar va comunica hotărârea de anulare în scris tuturor ofertanților participanți și va înapoia integral garanțiile de participare.

În situația când anularea licitației se face după adjudecare, din cauză că ofertantul câștigător nu încheie contractul de vânzare-cumpărare în termenul agreat, VOLTALIM S.A. va reține Garanția ofertantului câștigător pentru acoperirea prejudiciului creat prin neîncheierea contractului de vânzare-cumpărare.

Capitalul XI – Contestații și litigii

Contestațiile vor viza doar rezultatul licitației și se pot depune la adresa din Calea Unirii nr. 14, Mercur Center, etajul 5, Mun. Craiova, Jud. Dolj, în termen de maximum 2 (două) zile lucrătoare de la data încheierii Procesului-Verbal de adjudecare a licitației și trebuie să cuprindă toate motivele care au făcut obiectul formulării contestației cu prezentarea explicită a argumentelor pe bază de documente.

Licitatorul contestatar va primi răspuns în scris la contestația depusă în maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data înregistrării contestației.
Nu vor fi luate în seamă decât contestațiile înregistrate în termenul indicat anterior și doar pentru motive ce vizează rezultatul licitației.
Nu vor putea face contestații în baza prevederilor de mai sus ofertanții care nu au licitat, care s-au retras, care și-au pierdut sau retras garanția de participare în perioada de valabilitate a garanției.

Capitolul XII. Încheierea Contractului de vânzare-cumpărare

Contractul se încheie în termen de cel mult 30 zile lucrătoare de la data semnării procesului-verbal de adjudecare. Vânzătorul va informa adjudecatarul în termen de 2 zile lucrătoare de la data soluționării contestațiilor sau a expirării datei de depunere a contestațiilor cu privire la data semnării contractului de vânzare-cumpărare.

Locul semnării este sediul notarului public indicat de vânzător în invitația transmisă cumpărătorului în condițiile prevăzute în Regulamentul de licitație.

Transferul dreptului de proprietate asupra imobilului se va face după cum urmează:

i) în ipoteza plății integrale a prețului, la data semnării contractului de vânzare cumpărare a imobilului;
ii) în ipoteza plății prețului într-o singura tranșă/rată reprezentând restul de preț în termen de maxim 6 luni de la semnarea contractului de vânzare, fie la data semnării contractului de vânzare-cumpărare a imobilului, condiționat de constituirea unor garanții considerate îndestulătoare în favoarea Vânzătorului, fie la data plății integrale a prețului, în ipoteza în care nu pot fi aduse garanții îndestulătoare sau cele propuse nu sunt considerate îndestulătoare de către Vânzător.

Valoarea minimă a garanțiilor aduse trebuie să fie de cel puțin 120% din valoarea sumei rămase de achitat. Vânzătorul este singurul în măsură să aprecieze dacă garanțiile propuse sunt sau nu îndestulătoare.
În ipoteza plății prețului într-o singură tranșă/rată în termen de maxim 6 luni de la semnarea contractului de vânzare, reprezentând restul de preț, cu transferul proprietății asupra imobilului la data semnării contractului de vânzare-cumpărare imobil, contractul va cuprinde și unele clauze specifice, precum, dar fără a se limita la:

- menționarea garanțiilor care se constituie în vederea garantării plății prețului, inclusiv, dar fără a se limita la ipoteca legală asupra imobilului și ipoteca convențională asupra bunurilor propuse de Cumpărător și acceptate de Vânzător;
- în ipoteza neplății ratei, reprezentând restul de preț, posibilitatea Vânzătorului de a alege între rezoluțiunea contractului de vânzare-cumpărare imobilului, cu reținerea tuturor

sumelor plătite până atunci cu titlu de penalități și executarea garanțiilor constituite, cu plata dobânzii legale penalizatoare până la data încasării efective a restului de preț;
- semnarea contractului de garanție.

În ipoteza plății prețului într-o singură tranșă/rată în termen de maxim 6 luni de la semnarea contractului de vânzare, reprezentând restul de preț, cu transferul proprietății asupra imobilului la data plății integrale a prețului, contractul de vânzare-cumpărare al imobilului va cuprinde și unele clauze specifice, precum, dar fără a se limita la clauza de rezoluțiune unilaterală a contractului de către Vânzător în ipoteza neplății, la termen, a tranșei/ratei reprezentând restul de preț, cu reținerea tuturor sumelor plătite până la acel moment de către Cumpărător.

Garanția depusă de adjudecatar se reține de către VOLTALIM S.A. ca avans din prețul vânzării și se deduce din suma datorată pentru vânzarea Activului.

Prețul integral va fi calculat la cursul valutar BNR valabil în data plăţii, dar nu mai mic decât cursul valutar BNR valabil la data adjudecării Activului.

Se aplică TVA în funcție de dispozițiile legale.

În cazul în care adjudecatarul nu se prezintă pentru semnarea Contractului de vânzare-cumpărare în termen de cel mult 30 zile lucrătoare de la data semnării procesului-verbal de adjudecare, în data și locul indicate de vânzător sau, deși se prezintă, refuză semnarea Contractului de vânzare-cumpărare, acesta pierde calitatea de adjudecatar și garanția. În acest caz, VOLTALIM S.A. are dreptul, la alegerea sa, să:

- invite ofertanții calificați la licitație, în ordinea descrescătoare a clasamentului, în vederea încheierii Contractului de vânzare-cumpărare, dar care îndeplinesc condițiile de preț solicitate de VOLTALIM S.A. În acest caz, termenul de valabilitate a Garanției și Ofertei se va prelungi sau, pentru ofertanții care au solicitat și primit înapoi Garanția, se va reînnoi constituirea ei;
- anuleze Licitația și să reia procedura de vânzare.

În ipoteza în care adjudecatarul nu aduce garanții pe care Vânzătorul le va considera îndestulătoare, se va semna contractul de vânzare-cumpărare care va prevedea transferul dreptului de proprietate asupra Activului la data plății integrale a prețului, refuzul adjudecatarului de a semna un astfel de contract ducând la pierderea garanției.

Licitatorul declarat câștigător este obligat, sub sancțiunea pierderii Garanției, să achite integral prețul adjudecat în termenul agreat, conform modalității stabilite în Contractul de vânzare-cumpărare.

Prin participarea la licitație, ofertanții au luat cunoștință și acceptă integral condițiile de desfășurare a acesteia menționate în prezentul Caiet de Sarcini, care cuprinde 65 pagini.

Prezentul caiet de sarcini se completează cu Regulamentul Licitației, precum și cu alte anexe.

Informații suplimentare se pot obține la numărul de telefon 0726.775.566, persoana de contact DUMITRESCU IUSTIN și la adresa de email – **office@voltalim.ro**.

Anexa 1 - Sumar și Descriere Detaliată a Activului

Prezenta secțiune nu aduce atingere obligației cumpărătorului de a întreprinde toate diligențele necesare verificării Activului.

Activul se află în proprietatea Voltalim S.A. conform înscrierii în cartea funciară nr. 50059, nr. Cadastral 50059, Loc. Ilovăț, județ Mehedinți, fiind dobândit prin fuziunea prin absorbție cu societatea Construcții Montaj 1 S.A., conform Protocolului de fuziune din 15.04.2016 și Sentinței nr. 31/2016 pronunțată de către Tribunalul Dolj în dosarul nr. 12378/63/2015 de constatare a legalității fuziunii prin absorbție a Voltalim S.A. (societate absorbantă) cu societatea Construcții Montaj 1 S.A. (societate absorbită), societate care l-a dobândit conform Contractului de vânzare cumpărare autentificat sub numărul 1817 din data de 07.10.2010, de către Biroul Notarial Notar Public – Ilie Ștefan.

Transmiterea Imobilului ca urmare a fuziunii a fost validată și prin Contractul de Tranzacție autentificat sub numărul 1130 din 29.08.2016 autentificat de către Biroul Individual Notarial Papa Eugenia.

Activul este situat în Loc. Ilovăț, Com. Ilovăț, Jud. Mehedinți, format din terenul intravilan categoria de folosință curți construcții, cu o suprafață de 13.014 mp cu deschidere la artera principală, așa cum este descris în Cartea Funciară nr. 50059, nr. Cadastral 50059, a Comunei Ilovăț și următoarele construcţii edificate pe acesta:

- Construcție **50059-C1**: destinație – construcții de locuințe,

  - Nr. niveluri: 2;
  - Suprafață construită la sol: 675 mp;
  - C1 - casă parter, 8 camere, 2 băi, spălătorie, sală, 6 holuri, 1 sală mese, 5 magazii, 1 bucătărie, 1 polată, 1 wc,
  - suprafață construită: 674,74 mp,
  - suprafață utilă: 520,45 mp,
  - 1 beci, suprafață utilă: 44,7 mp,
  - subsol, suprafață utilă: 58,73 mp.
- Construcție **50059-C2**: destinație – construcții de locuințe,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 128 mp;
  - C2 - casă cu 4 camere, magazie, 2 scări, polată,
  - suprafață construită: 127,78 mp;
  - suprafață utilă: 74,29mp.
- Construcție **50059-C3**: destinație – construcții de locuințe,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol:153 mp;
  - C3 – casă cu 3 camere, 2 birouri, baie, sală, wc, scări,
  - suprafață construită:152,83 mp,
  - suprafață utilă=117,92 mp.
- Construcție **50059-C4**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 53 mp;
  - C4 – magazie cu 5 încăperi,
  - suprafață construită: 20,51 mp,
  - suprafață utilă: 42,86 mp.

- Construcție **50059-C5**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 21 mp;
  - C5 – magazie,
  - suprafață construită: 820,51 mp,
  - suprafață utilă: 15,23 mp.
- Construcție **50059-C6**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 135 mp;
  - C6 – magazie, suprafață construită: 35,88 mp, suprafață utilă: 31,08 mp și polată, suprafață construită: 134,94 mp, suprafață utilă: 31,08 mp.
- Construcție **50059-C7**: destinație – construcții anexă,
  - Nr. Niveluri: 1;
  - Suprafață construită la sol: 5 mp;
  - C7 cabină poartă,
  - suprafață construită: 5,15 mp;
  - suprafață utilă: 3,49 mp.

Anexa 2

Model declarație pe proprie răspundere participant

Subsemnatul..... (nume/prenume ofertant persoană fizică), cu domiciliul în ……. identificat cu CI, seria ..... , nr…..; eliberată de …… la data de ……..,
sau
Subscrisa,
……
(denumirea Ofertantului persoană juridică/PFA/Forma de asociere PFI), cu sediul în …… înregistrată în Registrul Comerțului/alt registru public relevant sub nr. J…/……/…….., având CUI ……, tel. ……., reprezentată prin ……, în calitate de …….. (se completează calitatea deținută în cadrul Ofertantului),
vă înaintez prezenta

DECLARAŢIE

prin care declar pe proprie răspundere cunoscând prevederile Codului penal privind falsul în declarații că,
(i) în calitate de Ofertant, îndeplinim condițiile de participare la Licitație și că NU ne aflăm în niciuna din următoarele situații și nici nu există niciun temei ca astfel de acțiuni să fie declanșate împotriva Ofertantului sau/și reprezentantul (reprezentanții) legal (i) până la finalizarea licitației:
a. nu figurăm în listele de sancțiuni internaționale;
b. nu suntem în procedura de reorganizare judiciară, de lichidare judiciară sau administrativă ori faliment la data depunerii/deschiderii ofertei,
c. nu facem obiectul unei proceduri legale pentru declararea sa într-una dintre situațiile prevăzute mai sus,
d. ofertantul și reprezentantul (reprezentanții) legal nu se află în conflict de interese cu persoane care fac parte din conducerea VOLTALIM S.A. și cu persoane cu funcții de decizie în cadrul VOLTALIM S.A., implicate în procedura de vânzare,

(ii) prevederile Caietului de Sarcini îmi sunt opozabile și obligatorii și mi le asum integral.
(iii) asigur prezenta la licitație la data și ora stabilită prin anunț și că ofer cel puțin prețul de pornire al licitației respectiv.
(iv) îmi exprim acordul cu privire la clauzele contractului de vânzare anexat ca draft la caietul de sarcini, (**Anexa 4**), declarând că am citit și înțeles clauzele întregul conținut al acestuia;

(Denumirea Ofertantului)……
(Numele și prenumele, calitatea reprezentantului Ofertantului)

…… (semnătura)

Data: …….(data semnării declarației)

Anexa 3

Model acord prelucrare date personale

DECLARAŢIE - ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Având în vedere prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, subsemnatul/a …….având funcția de ……..și reprezentând ……..
Declar prin prezenta că am fost informat cu privire la și sunt de acord cu activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate în cadrul procedurilor de vânzare organizate de către VOLTALIM S.A.

În cazul datelor având caracter personal furnizate VOLTALIM S.A. în vederea participării la licitația publică organizată de către societate declar că am informat persoanele vizate ale căror date au fost transmise, cu privire la dezvăluirea acestora către VOLTALIM S.A.

Mi s-a adus la cunoștință faptul că prelucrarea datelor cu caracter personal solicitate în cadrul procedurilor de licitație este necesară în vederea evaluării eligibilității, respectării condițiilor impuse prin caietul de sarcini, desemnării câștigătorului licitației, încheierii și derulării contractului de vânzare-cumpărare și înțeleg faptul că nefurnizarea și neprelucrarea datelor cu caracter personale solicitate poate determina descalificarea participantului.

Ofertant
Data:
Semnătura
Calitate:

Anexa 4 – Contract de vânzare-cumpărare

Nota Bene : acest proiect de contract de vânzare-cumpărare poate fi modificat în funcție de ofertele depuse, de modalitatea de achitare a prețului, de garanțiile constituite pentru plata prețului, inclusiv de oferta adjudecatarului și/ sau de cerințele notarului public și/ sau de eventualele prevederi legale sau amendamente legislative, dacă astfel de modificări sunt necesare și în interesul Societății.

CONTRACT DE VÂNZARE - CUMPĂRARE

I. PĂRŢILE CONTRACTULUI :

1. VÂNZĂTOR :

VOLTALIM S.A., cu sediul social în Craiova, Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 20, jud. Dolj, având codul unic de înregistrare RO123514980, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub numărul J1999000698162, reprezentată prin Florentina Popescu, acționând în calitate de Director General, denumit în continuare, în cuprinsul prezentului act, **Vânzătorul**.

2. CUMPĂRĂTOR:

[●], o societate [●], constituită și funcționând în conformitate cu legile din [●], cu sediul social în [●], înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. [●], cod unic de înregistrare [●], reprezentat în mod corespunzător de [●], în calitate de **[●]**

SAU

[●], cetăţean [●], domiciliat în [●], identificat cu carte de identitate / pașaport [●], emis de [●] la data de [●] valabil(ă) până la data de [●], cod numeric personal [●]

denumit în continuare, în cuprinsul prezentului act, **Cumpărătorul**.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI:

1.1. În conformitate cu Hotărârea nr. 2/12.06.2025 a **A.G.E.A. a VOLTALIM S.A.** și Procesul-Verbal de licitație numărul ___, din data de ____, vânzătorul, **VOLTALIM S.A.** declară că vinde cumpărătorului, _____, iar Cumpărătorul, _____, cumpără de la Vânzător **imobilul** situat în Loc. Ilovăț, Com. Ilovăț, Jud. Mehedinți, format din **terenul** cu o suprafață de 13.014 mp ce face obiectul Cărții Funciare nr. 50059, nr cadastral 50059, a Comunei Ilovăț și următoarele construcţii edificate pe acesta:

- Construcția cu numărul cadastral **50059-C1**: Nr. niveluri – 2, Suprafață construită la sol: 675 mp, C1 - casă parter, 8 camere, 2 băi, spălătorie, sală, 6 holuri, 1 sală mese, 5 magazii, 1 bucătărie, 1 polată, 1 wc, suprafață construită: 674,74 mp, suprafață utilă: 520,45 mp, beci, suprafață utilă: 44,7 mp, subsol, suprafață utilă: 58,73 mp;
- Construcția cu numărul cadastral **50059-C2**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 128 mp, C2 - casă cu 4 camere, magazie, 2 scări, polată, suprafață construită: 127,78 mp, suprafață utilă: 74,29 mp;

- Construcția cu numărul cadastral **50059-C3**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 153 mp, C3 – casă cu 3 camere, 2 birouri, baie, sală, wc, scări, suprafață construită: 152,83 mp, suprafață utilă:117,92 mp;
- Construcția cu numărul cadastral **50059-C4**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 53 mp, C4 – magazie cu 5 încăperi, suprafață construită: 20,51 mp, suprafață utilă: 42,86 mp;
- Construcția cu numărul cadastral **50059-C5**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 21mp, C5 – magazie, suprafață construită: 820,51 mp, suprafață utilă:15,23 mp;
- Construcția cu numărul cadastral **50059-C6**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 135 mp, C6 – magazie, suprafață construită: 35,88 mp, suprafață utilă: 31,08 mp, și polată, suprafață construită: 134,94 mp, suprafață utilă: 31,08 mp;
- Construcția cu numărul cadastral **50059-C7**: Nr. Niveluri: 1, Suprafață construită la sol: 5 mp, C7 cabină poartă, suprafață construită: 5,15 mp, suprafață utilă: 3,49 mp.

denumit în continuare, în conținutul prezentului act, **Imobilul**.

1.2. Conform extrasului de carte funciară pentru autentificare numărul ____ din data de ____, eliberat de Oficiul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară ____ - Biroul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară ____, imobilul este liber de sarcini și nu s-au constituit drepturi reale în favoarea altor persoane.

1.3. Imobilul se află în ___ a Comunei Ilovăț conform Ghidului privind valorile orientative ale proprietăților imobiliare în județul Mehedinți pentru anul 2026.

1.4. Vânzătorul declară, sub sancțiunile prevăzute de articolul 326 Cod Penal privind falsul în declarații, următoarele :

- sunt proprietarul imobilului, care face obiectul prezentului act, iar actele prezentate sunt originale;
- imobilul, care face obiectul prezentului act, nu a ieșit din circuitul civil, nu a făcut obiectul niciunei promisiuni sau orice alt act juridic sub semnătură privată sau încheiat în formă autentică privind înstrăinarea dreptului de proprietate sau oricărui alt dezmembrământ al dreptului de proprietate;
- imobilul nu este grevat de sarcini, nu s-au constituit drepturi reale în favoarea altor persoane, nu este grevat de servituți și urmăriri de orice natură, nu s-a dispus măsura sechestrului sau orice altă măsură de indisponibilizare, nu face obiectul niciunui litigiu aflat pe rolul oricărei instanțe judecătorești sau unor proceduri administrative de retrocedare a proprietății în baza legilor speciale, inclusiv în temeiul Legii numărul 10/2001, astfel cum rezultă din extrasul de carte funciară pentru autentificare numărul ____ din data de ____, eliberat de Oficiul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară Mehedinți - Biroul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară Drobeta-Turnu Severin.

1.5. Cumpărătorul declară, sub sancțiunile prevăzute de articolul 326 Cod Penal privind falsul în declarații, că a analizat situația juridică, cadastrală și de fapt a Imobilului cu asistență de specialitate și acceptă să dobândească Imobilul așa cum se găsește. Cumpărătorul declară, sub sancțiunile prevăzute de articolul 326 Cod Penal privind falsul în declarații, că a inspectat fizic Imobilul anterior semnării prezentului Contract cu asistență de specialitate, fără a constata vicii de nicio natură, diferențe de suprafață ori de poziționare. Părțile convin în mod expres că Vânzătorul nu va răspunde pentru vicii, limitarea prevăzută de art. 1708 alin. (2) din Codul civil fiind în mod corespunzător aplicabilă și nici pentru evicțiune, limitarea prevăzută de art. 1699 din Codul civil fiind în mod corespunzător aplicabilă.

MODUL DE DOBÂNDIRE

Imobilul ce face obiectul prezentului contract de vânzare a fost dobândit de către Voltalim S.A. prin fuziunea prin absorbție cu societatea Construcții Montaj 1 S.A., conform Protocolului de fuziune din 15.04.2016 și Sentinței nr. 31/2016 pronunțată de către Tribunalul Dolj în dosarul nr. 12378/63/2015 de constatare a legalității fuziunii prin absorbție a Voltalim S.A. (societate absorbantă) cu societatea Construcții Montaj 1 S.A. (societate absorbită), societate care l-a dobândit conform Contractului de vânzare cumpărare autentificat sub numărul 1817 din data de 07.10.2010, de către Biroul Notarial Notar Public – Ilie Ștefan. Transmiterea Imobilului ca urmare a fuziunii a fost validată și prin Contractul de Tranzacție autentificat sub numărul 1130 din 29.08.2016 autentificat de către Biroul Individual Notarial Papa Eugenia.

III. PREŢUL ŞI MODALITATEA DE PLATĂ

3.1. Prețul ferm stabilit de părți este în sumă totală de _____, la care se adaugă TVA în sumă de ___ în contul bancar având cod IBAN RO65 BTRL 0170 1202 4833 15XX, deschis pe numele vânzătoarei, la Banca Transilvania, Sucursala Craiova conform ordinului de plată nr. (...) din data de (...). Cumpărătorul va suporta toate taxele și comisioanele bancare astfel încât contul vânzătoarei să fie alimentat cu întreaga sumă de (...) lei.

3.2. Părțile declară că prețul este sincer şi nu a fost stabilit în mod fictiv.

3.3. Prețul urmează va fi plătit în termen de .....de la semnarea prezentului CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE. Suma de _____ lei achitată în data de _____ cu titlu de garanție pentru participarea la licitație se consideră ca avans din prețul vânzării și se deduce din prețul de _____, astfel încât suma datorată cu titlu de rest de preț pentru vânzarea Activului este în valoare de _____.

În cazul în care care Cumpărătorul nu achită la termenul convenit restul de preț (..) acesta va fi considerat de drept în întârziere prin simpla împlinire a scadenței. Într-o astfel de situație, Vânzătorul are dreptul discreționar de a alege între următoarele măsuri:

a)Vânzătorul poate declara desființat de drept prezentul contract, fără punere în întârziere și fără intervenția instanței de judecată. În acest caz, toate sumele plătite de Cumpărător până la data rezoluțiunii (avansul și orice sume achitate ulterior) vor fi reținute de Vânzător cu titlu de clauză penală (daune-interese), fără a mai fi necesară probarea vreunui prejudiciu, Cumpărătorul renunțând în mod irevocabil la orice pretenție de restituire a acestora. Totodată, dreptul de proprietate va reveni de drept în patrimoniul Vânzătorului, procedându-se la rectificarea Cărții Funciare în baza declarației unilaterale a Vânzătorului. În caz de rezoluțiune, Cumpărătorul se obligă să elibereze și să predea Imobilul în termen de maxim 5 zile calendaristice, prezentul contract constituind titlu executoriu pentru evacuare în condițiile legii.

SAU

b)Executarea silită și continuarea contractului**:** Vânzătorul poate opta pentru menținerea contractului și obligarea Cumpărătorului la plata restului de preț prin executarea ipotecii legale și a tuturor garanțiilor constituite. În această ipoteză, pe lângă restul de preț neachitat, Cumpărătorul datorează Vânzătorului și dobânda legală penalizatoare, calculată conform O.G. nr. 13/2011, aplicată la suma restantă pentru fiecare zi de întârziere, începând cu data scadenței și până la data încasării efective a întregii sume datorate.

Pentru garantarea plății restului de preț, în temeiul art. 2.386 pct. 1 din Codul Civil, se va înscrie în Cartea Funciară, odată cu dreptul de proprietate al Cumpărătorului, o **Ipotecă Legală** în favoarea Vânzătorului pentru suma de **[…rest de plată..]**. Cumpărătorul se obligă să nu înstrăineze, să nu închirieze/arendeze, să nu dezmembreze/alipească și să nu constituie alte sarcini sau drepturi reale asupra Imobilului până la achitarea integral și radierea ipotecii legale.

De asemenea, Cumpărătorul se obligă să nu efectueze lucrări de construire, demolare, extindere, excavare sau schimbare a destinației urbanistice a imobilului fără acordul prealabil scris al Vânzătorului până la radierea ipotecii. Totodată Cumpărătorul se obligă să mențină imobilul în starea în care l-a primit și să nu întreprindă nicio acțiune care să îi diminueze valoarea. Aceste interdicții vor fi notate în Cartea Funciară. Orice diminuare a valorii imobilului din culpa Cumpărătorului dă dreptul Vânzătorului de a cere plata anticipată a întregului rest de preț sau rezoluțiunea contractului conform punctului a.

Cumpărătorul declară în mod expres că, începând cu data semnării prezentului contract, își asumă integral riscul pieirii fortuite sau deteriorării Activului ce face obiectul contractului, indiferent de cauza care a determinat aceasta, inclusiv pentru cazuri de forță majoră sau caz fortuit, exonerând Vânzătorul de orice răspundere sau obligație de restituire a avansului în astfel de situații.În consecință, Cumpărătorul nu va fi exonerat de obligația de plată a prețului și nu va avea dreptul de a solicita rezoluțiunea contractului, reducerea prețului sau despăgubiri din partea Vânzătorului.

Părțile confirmă că prezenta clauză reprezintă voința lor expresă de a deroga, în măsura permisă de lege, de la regulile generale privind transferul riscului.

Radierea ipotecii legale și a interdicțiilor din Cartea Funciară se va face în baza declarației notariale de confirmare a primirii restului de preț, eliberată de Vânzător în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la plata integrală. Toate cheltuielile notariale și de publicitate imobiliară aferente radierii vor fi suportate exclusiv de către cumpărător.

Începând cu data semnării prezentului contract, toate cheltuielile privind întreținerea, utilitățile, impozitele și taxele aferente imobilului cad în sarcina exclusivă a Cumpărătorului.

IV. DREPTURILE ŞI OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR CONTRACTANTE:

4.1. Vânzătorul, prin mandatar/reprezentant, declară:

4.1.1. Sunt de acord să vând imobilul care face obiectul prezentului act cu prețul convenit, încasat în modalitatea sus menționată și declar că sunt beneficiarul real al acestui preț.

4.1.2. Transmit proprietatea asupra imobilului descris mai sus către cumpărător, cu toate atributele ei, începând de la data autentificării prezentului act, dată de la care Cumpărătorul exercită toate atributele proprietății și suportă riscul pieirii bunului.

41.3. Mă oblig să asigur cumpărătorului folosința utilă a imobilului înstrăinat, în condițiile limitării/înlăturării răspunderii pentru vicii ascunse, conform art. 1708 alin. (2) Cod Civil, așa cum s-a agreat la punctul 1.5 din prezentul contract.

4.1.4. Sunt de acord, în mod expres, cu intabularea dreptului de proprietate al cumpărătorului în Cartea Funciară a imobilului ce formează obiectul prezentului contract de vânzare.

4.1.5. VOLTALIM S.A. nu este supusă procedurii reglementate de Legea numărul 85/2006 sau numărul 85/2014, privind procedura insolvenței.

4.1.6. Declar că astăzi, data autentificării prezentului act, că am predat dobânditorului originalele titlurilor de proprietate și ale documentelor referitoare la proprietate și care pot avea consecințe asupra drepturilor și obligațiilor privitoare la proprietate precum și facturile și chitanțele doveditoare achitării la zi a utilităților bunului. De asemenea, am pus la dispoziție Cumpărătorului Certificatele energetice pentru Activele vândute.

4.1.7. Eu, [●], declar pe propria răspundere sub sancțiunile prevăzute de art. 326 Cod Penal, că am calitatea de [●] al **VOLTALIM S.A.** și nu a intervenit niciun fel de act prin care să se dispună limitarea atribuțiilor exercitate în această calitate în cadrul societății.

4.2. Cumpărătorul, prin mandatar/reprezentant, declară:

4.2.1. Sunt de acord să cumpăr imobilul cu prețul convenit, achitat în modalitatea sus menționată.

4.2.2. Sunt de acord ca predarea imobilului adică punerea la dispoziția cumpărătorului a imobilului pentru exercitarea liberă și neîngrădită a posesiei să fie efectuată de la data autentificării contractului de vânzare și am luat cunoștință de împrejurarea că vânzătorul este proprietarul lucrului vândut, de modul cum l-a dobândit și că acesta nu a fost scos din circuitul civil.

4.2.3. Sunt de acord ca notarul public să efectueze demersurile privind întabularea dreptului meu de proprietate în cartea funciară.

4.2.4. Mi-a fost adus la cunoșiinţă ca în termen de 30 de zile, începând cu data autentificării prezentului contract de vânzare, să mă înscriu în evidențele fiscale fără obligativitatea întabulării prealabile a dreptului meu de proprietate.

4.2.5. Declar pe propria răspundere, sub sancțiunile prevăzute de art. 326 Cod Penal, că suntem necăsătoriți. /// am luat cunoștință de prevederile Codului Civil privind regimul bunurilor dobândite în timpul căsătoriei sub regimul comunității legale de bunuri

SAU

Eu, ____, în calitate de mandatar pentru ____, declar pe propria răspundere sub sancțiunile prevăzute de art. 326 Cod Penal, că nu am cunoștință ca procura să fi fost revocată şi nici ca mandantul să fie decedat.

4.2.6. Declar că astăzi, data autentificării prezentului act, am primit de la vânzător copii legalizate ale titlurilor și ale documentelor referitoare la proprietate, precum și facturile și chitanțele doveditoare achitării la zi a utilităților bunului.

4.2.7. Nu îmi sunt aplicabile dispozițiile Legii numărul 151/2015 privind procedura insolvenței persoanelor fizice și nu figurez înscris ca debitor în această procedură.

4.2.8. A fost îndeplinită de către mine obligația de verificare a stării în care se află bunul la momentul predării pentru a descoperi viciile aparente sau de altă natură conform punctului 1.5 din contract, vicii ce nu au fost observate.

4.2.9. Declar că astăzi, data autentificării prezentului act, am primit de la înstrăinător copii legalizate ale titlurilor și ale documentelor referitoare la proprietate și care pot avea consecințe asupra drepturilor și obligațiilor privitoare la proprietate, precum și facturile și chitanțele doveditoare achitării la zi a utilităților bunului.

V. ALTE CLAUZE:

5.1. Taxele și impozitele sunt achitate la zi, conform Certificatului de atestare fiscală numărul ____, emis la data de ____ de Primăria Comunei Ilovăț, Direcția Taxe și Impozite, județul Mehedinți.

5.2. Noi, părțile contractante, declarăm pe proprie răspundere că nu ne aflăm în niciuna dintre situațiile prevăzute de Codul Civil care să determine incapacitatea de a vinde sau de a cumpăra.

5.3. Noi, părțile contractante, declarăm că am luat cunoștință de dispozițiile Legii numărul 70/2015 pentru întărirea disciplinei financiare privind operațiunile de încasări și plăți în numerar și pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului numărul 193/2002 privind introducerea sistemelor moderne de plată și de dispozițiile Legii numărul 129/2019 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor și declarăm că prețul vânzării este cel arătat mai sus.

5.4. Cheltuielile ocazionate de încheierea prezentului contract au fost suportate de cumpărător_____.

5.5. Noi, părțile contractante, declarăm că am citit cuprinsul prezentului contract, ne-au fost explicate de către notarul public, conținutul și efectele lui juridice și, constatând că acesta exprimă voința noastră neviciată, îl semnăm în forma în care acesta a fost redactat și stăruim în autentificarea lui, astfel că, în caz de litigiu, evicțiune sau orice alte neînțelegeri ce s-ar ivi din reaua credință a noastră, a părților din acest act sau din declarațiile false, privind prezentul act, nu avem niciun fel de pretenții de nicio natură, inclusiv patrimoniale față de notarul public ce a efectuat autentificarea actului.

5.6. Noi, părțile, declarăm că am luat cunoștință de modalitatea de eliberare a extraselor pentru autentificare de către biroul de carte funciară competent, respectiv prin sistemul informatic integrat de cadastru și carte funciară, ne-a fost comunicat faptul că la eliberarea extraselor ce au stat la baza autentificării acestui act nu au fost verificate registrele de transcripțiuni și inscripțiuni, verificare ce este posibil să se efectueze cu ocazia soluționării cererii de înscriere în cartea funciară a prezentului act și înțelegem să semnăm prezentul act în aceste condiții. În consecință, am luat cunoștință de modalitate de lucru a biroului de carte funciară ce a eliberat extrasul pentru autentificare și de împrejurarea că notarul public nu poate garanta inexistența unor înscrieri în registrele de transcripțiuni și inscripțiuni, neevidențiate în extrasul pentru autentificare.

5.7. Prezentul act va fi depus de notarul public la Oficiul de cadastru si publicitate imobiliară competent în vederea înscrierii în cartea funciară.

5.8. Noi, părțile contractante, declarăm că imobilul ce face obiectul prezentului contract este racordat la energie electrică și au fost îndeplinite prevederile articolului 53 din Legea numărul 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, utiltățile fiind achitate la zi.

Anexa 5 - Extrase carte funciară Proprietăți Imobiliare, certificate de urbanism și acte de Proprietate

Oficiul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară MEHEDINTI
Biroul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară Drobeta-Turnu Severin

Nr. cerere	49135
Ziua	19
Luna	11
Anul	2025

Cod verificare
100197390843

EXTRAS DE CARTE FUNCIARĂ
PENTRU INFORMARE

Carte Funciară Nr. 50059 Ilovat

A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN Intravilan

Adresa: Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafaţa* (mp)	Observaţii / Referinţe
A1	50059	13.014	

Construcţii

Crt	Nr cadastral Nr. topografic	Adresa	Observaţii / Referinţe
A1.1	50059-C1	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:2; S. construita la sol:675 mp; C1-casa parter, 8 camere,2 bai,spalatorie,sala, 6 holuri,1sala mese,5 magazii,1bucatarie, 1 polata,1wc,sc=674,74mp,su=520,45mp, 1beci,su=44,70mp subsol,su=58,73mp
A1.2	50059-C2	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:128 mp; C2-casa cu 4 camere,magazie,2 scari,polata, sc=127,78mp,su=74,29mp
A1.3	50059-C3	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:153 mp; C3-casa cu 3 camere,2 birouri,baie, ,sala,wc,scari, sc=152,83mp,su=117,92mp
A1.4	50059-C4	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:53 mp; C4-magazie cu 5 incaperi, sc-52,81mp,su-42,86mp
A1.5	50059-C5	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:21 mp; C5-magazie, sc=20,51mp,su=15,23mp
A1.6	50059-C6	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:135 mp; C6-magazie, sc=35,88mp,su=31,08mp si polata,sc=134,94mp,su=31,08mp
A1.7	50059-C7	Jud. Mehedinti, UAT Ilovat, Loc. Ilovat	Nr. niveluri:1; S. construita la sol:5 mp; C7-cabina poarta, sc=5,15mp,su=3,49mp

B. Partea II. Proprietari şi acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate şi alte drepturi reale		Referinţe
5339 / 19/02/2020		
Act Notarial nr. 1130, din 29/08/2016 emis de NP Papa Eugenia; Act Administrativ nr. 21703, din 18/07/2018 emis de OCPI MH; Act Notarial nr. 1030, din 12/08/2016 emis de NP Papa Eugenia; Act Administrativ nr. -, din 19/10/2015 emis de VOLTALIM SA Craiova-CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA Craiova; Act Administrativ nr. 8, din 18/12/2015 emis de AGEA societatii VOLTALIM SA; Act Administrativ nr. 14555, din 02/04/2015 emis de VOLTALIM SA Craiova; Act Administrativ nr. -, din 23/03/2016 emis de ONRC -ORC de pe langa Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 493, din 13/02/2020 emis de PRIM. COM.ILOVAT; Hotarare Judecatoreasca nr. 12378/63, din 28/01/2016 emis de Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 6754, din 05/02/2020 emis de ONRC -ORC de pe langa Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 5678, din 16/03/2016 emis de ONRC -ORC de pe langa Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 3289894, din 23/03/2016 emis de ONRC -ORC de pe langa Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 2, din 14/08/2015 emis de AGEA societatii CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA Craiova; Act Administrativ nr. 4036, din 07/02/2020 emis de OCPI MH; Act Administrativ nr. 7, din 27/07/2015 emis de AGEA societatii VOLTALIM SA; Hotarare Judecatoreasca nr. 12378/63, din 17/03/2016 emis de Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. -, din 15/04/2016 emis de CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA Craiova-VOLTALIM SA Craiova; Hotarare Judecatoreasca nr. 12378/63, din 26/01/2019 emis de Tribunalul Dolj; Act Administrativ nr. 5680, din 16/03/2016 emis de ONRC -ORC de pe langa Tribunalul Dolj;		
B10	Intabulare, drept de PROPRIETATEcu titlul de drept fuziune prin absorbtie, dobandit prin Conventie, cota actuala 1/1	A1, A1.1, A1.2, A1.3, A1.4, A1.5, A1.6, A1.7

Document care conţine date cu caracter personal, protejate de prevederile Legii Nr. 677/2001. *Pagina 1 din 4*

Extrase pentru informare on-line la adresa epay.ancpi.ro Formular versiunea 1.1

Carte Funciară Nr. 50059 Comuna/Oraş/Municipiu: Ilovat

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate şi alte drepturi reale	Referinţe
1) VOLTALIM SA	

C. Partea III. SARCINI .

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanţie şi sarcini	Referinţe
NU SUNT	

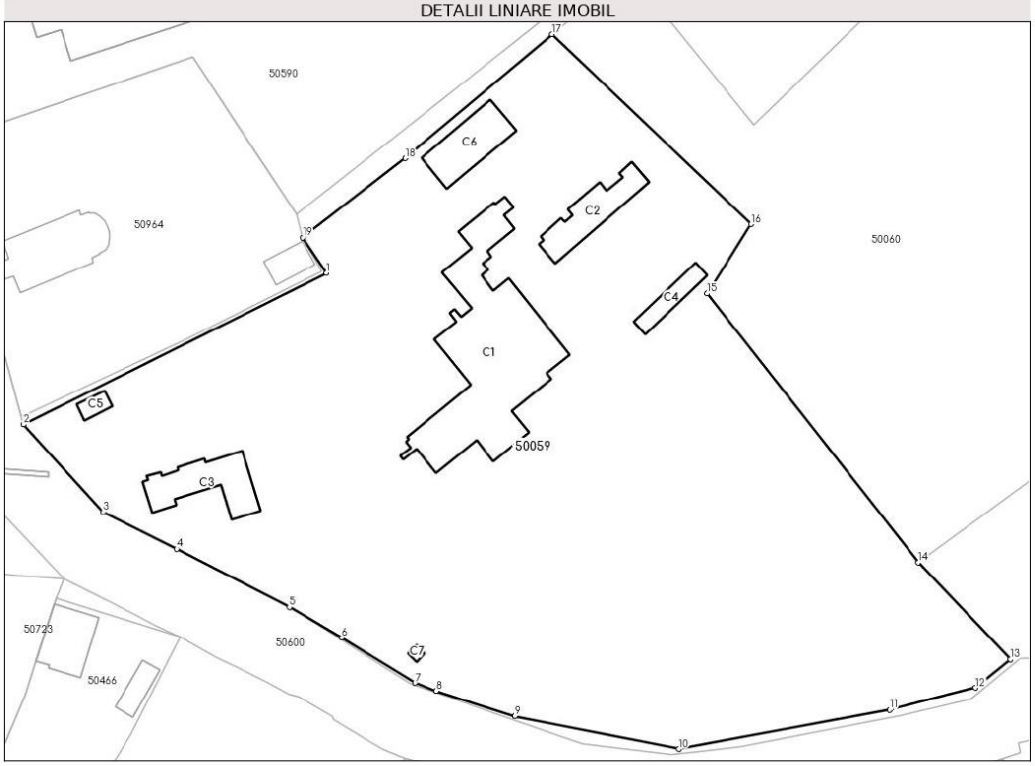
Anexa Nr. 1 La Partea I

Teren

Nr cadastral	Suprafaţa (mp)*	Observaţii / Referinţe
50059	13.014	

* Suprafaţa este determinată in planul de proiecţie Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL



Date referitoare la teren

Nr Crt	Categorie folosinţă	Intra vilan	Suprafaţa (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observaţii / Referinţe
1	curti constructii	DA	13.014	-	-	-	

Date referitoare la construcţii

Crt	Număr	Destinaţie construcţie	Supraf. (mp)	Situaţie juridică	Observaţii / Referinţe
A1.1	50059-C1	constructii de locuinte	675	Cu acte	S. construita la sol:675 mp; C1-casa parter,8 camere,2 bai,spalatorie,sala, 6 holuri,1sala mese,5 magazii,1bucatarie, 1 polata,1wc,sc=674,74mp,su=520,45mp, 1beci,su=44,70mp subsol,su=58,73mp
A1.2	50059-C2	constructii de locuinte	128	Cu acte	S. construita la sol:128 mp; C2-casa cu 4 camere,magazie,2 scari,polata, sc=127,78mp,su=74,29mp
A1.3	50059-C3	constructii de locuinte	153	Cu acte	S. construita la sol:153 mp; C3-casa cu 3 camere,2 birouri,baie, ,sala,wc,scari, sc=152,83mp,su=117,92mp
A1.4	50059-C4	constructii anexa	53	Cu acte	S. construita la sol:53 mp; C4-magazie cu 5 incaperi, sc-52,81mp,su-42,86mp
A1.5	50059-C5	constructii anexa	21	Cu acte	S. construita la sol:21 mp; C5-magazie, sc=20,51mp,su=15,23mp

Document care conţine date cu caracter personal, protejate de prevederile Legii Nr. 677/2001.

Extrase pentru informare on-line la adresa epay.ancpi.ro Formular versiunea 1.1

Carte Funciară Nr. 50059 Comuna/Oraş/Municipiu: Ilovat

Crt	Număr	Destinaţie construcţie	Supraf. (mp)	Situaţie juridică	Observaţii / Referinţe
A1.6	50059-C6	constructii anexa	135	Cu acte	S. construita la sol:135 mp; C6-magazie, sc=35,88mp,su=31,08mp si polata,sc=134,94mp,su=31,08mp
A1.7	50059-C7	constructii anexa	5	Cu acte	S. construita la sol:5 mp; C7-cabina poarta, sc=5,15mp,su=3,49mp

Lungime Segmente
1) Valorile lungimilor segmentelor sunt obţinute din proiecţie în plan.

Punct început	Punct sfârşit	Lungime segment (** (m)
1	2	64.858
2	3	22.597
3	4	15.754
4	5	24.317
5	6	11.645
6	7	16.484
7	8	4.342
8	9	15.815
9	10	32.066
10	11	41.104
11	12	16.965
12	13	8.594
13	14	25.595
14	15	65.488
15	16	15.743
16	17	52.675
17	18	36.811
18	19	24.854
19	1	8.205

** Lungimile segmentelor sunt determinate în planul de proiecţie Stereo 70 şi sunt rotunjite la 1 milimetru.
*** Distanţa dintre puncte este formată din segmente cumulate ce sunt mai mici decât valoarea 1 milimetru.

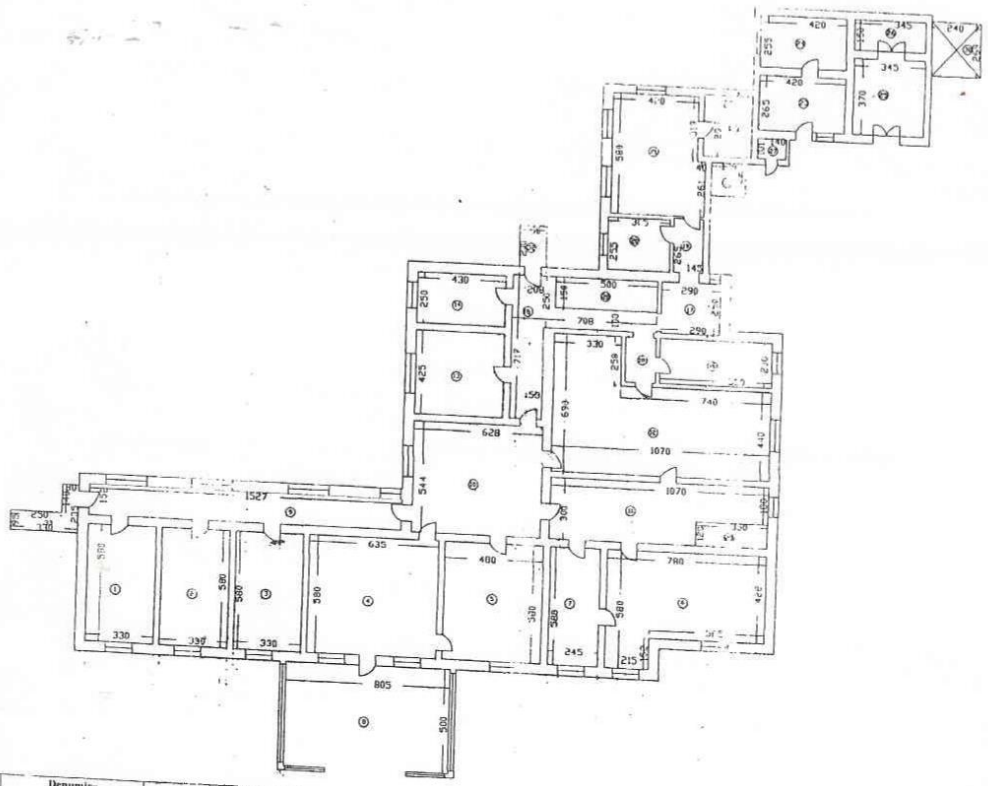
Extrasul de carte funciară generat prin sistemul informatic integrat al ANCPI conține informațiile din cartea funciară active la data generării. Acesta este valabil în condițiile prevăzute de art. 7 din Legea nr. 455/2001, coroborat cu art. 3 din O.U.G. nr. 41/2016, exclusiv în mediul electronic, pentru activități și procese administrative prevăzute de legislația în vigoare. Valabilitatea poate fi extinsă și în forma fizică a documentului, fără semnătură olografă, cu acceptul expres sau procedural al instituției publice ori entității care a solicitat prezentarea acestui extras.
Verificarea corectitudinii și realității informațiilor conținute de document se poate face la adresa **www.ancpi.ro/verificare**, folosind codul de verificare online disponibil în antet. Codul de verificare este valabil 30 de zile calendaristice de la momentul generării documentului.

Data și ora generării,
19/11/2025, 11:33

Acest document se eliberează gratuit pentru proprietarii imobilelor. Pentru alți solicitanți, costul extrasului este de 25 de lei la ghișeu, respectiv 20 de lei dacă este obținut online prin platforma http://epay.ancpi.ro

RELEVEU CI CASA - PARTER
Scara 1 : 200

Nr. cadastral	Su...	...ată	Adresa imobilului
[illegible]			Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti
Carte Funciara Nr.			UAT ILOVAT

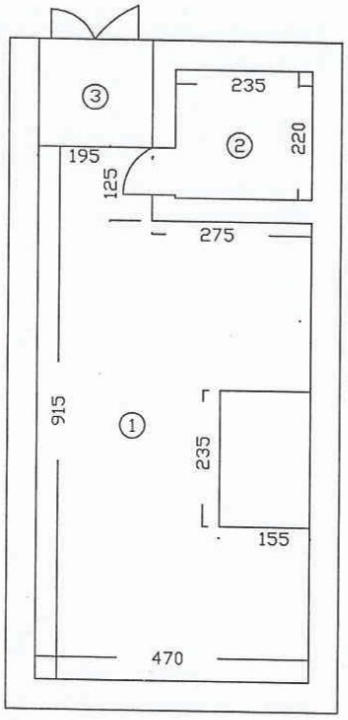


Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	CAMERA	19.14
2	CAMERA	19.14
3	CAMERA	19.14
4	CAMERA	36.83
5	CAMERA	27.84
6	CAMERA	36.65
	BAIE	14.21
	SALA	40.25
9	HOL	23.21
10	CAMERA	34.16
11	HOL	27.90
12	SALA MESE	55.33
13	CAMERA	18.27
14	BAIE	10.75
15	HOL	17.35
16	MAHAZIE	12.65
17	HOL	7.25
18	HOL	3.45
19	HOL	3.84
20	MAGAZIE	7.78
21	BUCATARIE	25.40
22	CAMARA	7.03
23	MAGAZIE	11.13
24	MAGAZIE	10.71
25	SPALATORIE	12.76
26	MAGAZIE	5.17
27	WC	1.41
28	SCARA	7.50
29	CASA SCARII	4.20
	S.c. / S.u.	658.79 / 520.45
30	POLATA - S.c.	6.46
31	SCARA - S.c.	2.63
32	SCARA - S.c.	2.60
33	SCARA - S.c.	4.26
	S.c. / S.u.	674.74/ 520.45
Executant,		Data.
ALECSANDRU V. Adrian		10.09.2010
RECEPTIONAT		Data.

RELEVEU C1 CASA – BECI

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
50056	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti.
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	BECI	35.92
2	BECI	5.17
3	SCARA	3.61
	S.u.	44.70

Executant,	Data.
ALECSANDRU V. Adrian	10.09.2010
RECEPTIONAT	Data.

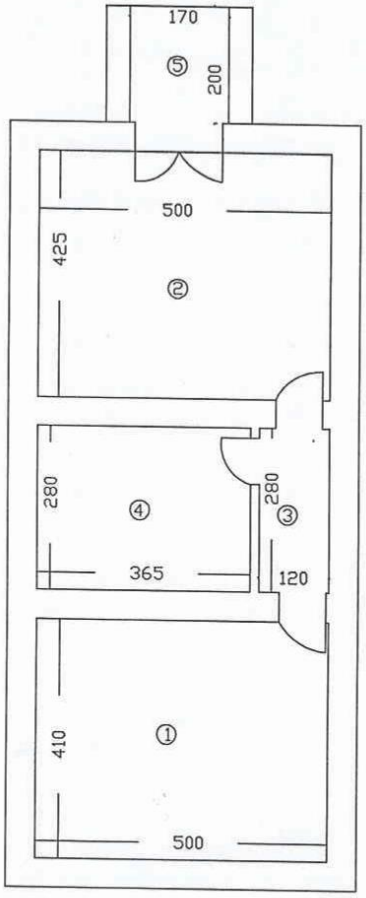
Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliara Mehedinți
TUDOR MARIUS
SUBINGINER

19076/13.09.2010

RELEVEU C1 CASA – SUBSOL

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
520536	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti.
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



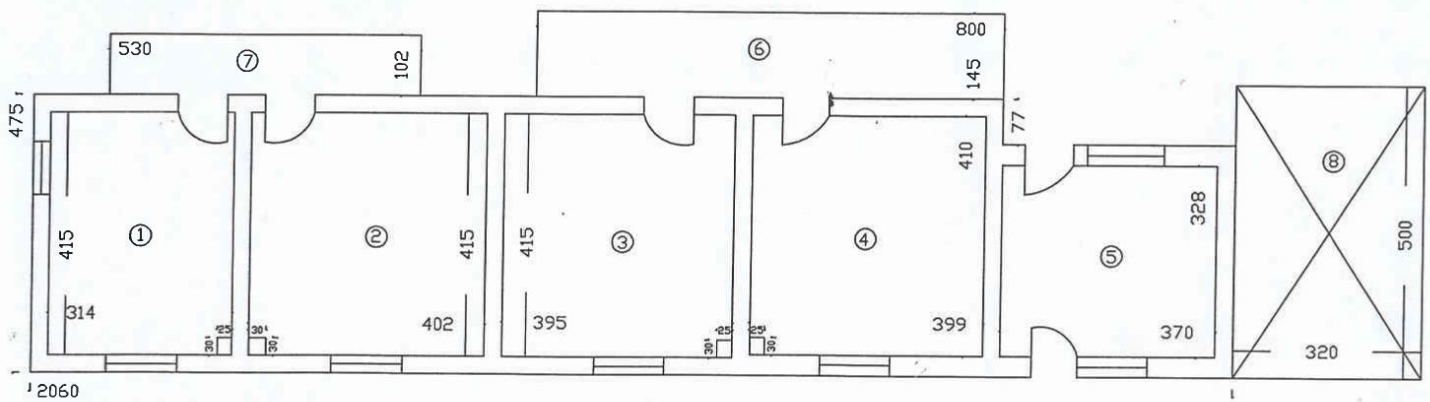
Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	MAGAZIE	20.50
2	MAGAZIE	21.25
3	HOL	3.36
4	CASA SCARII	10.22
5	SCARA	3.40
	S.u.	58.73
Executant,		Data.
ALECSANDRU V. Adrian		10.09.2010
RECEPTIONAT		Data.

Oficiul de Cadastru si Publicitate Imobiliara Mehedinti
TUDOR MARIUS
INGINER

19076/B.09.2010

RELEVEU C2 CASA
Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafaţa măsurată	Adresa imobilului
-50058-	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti.
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT

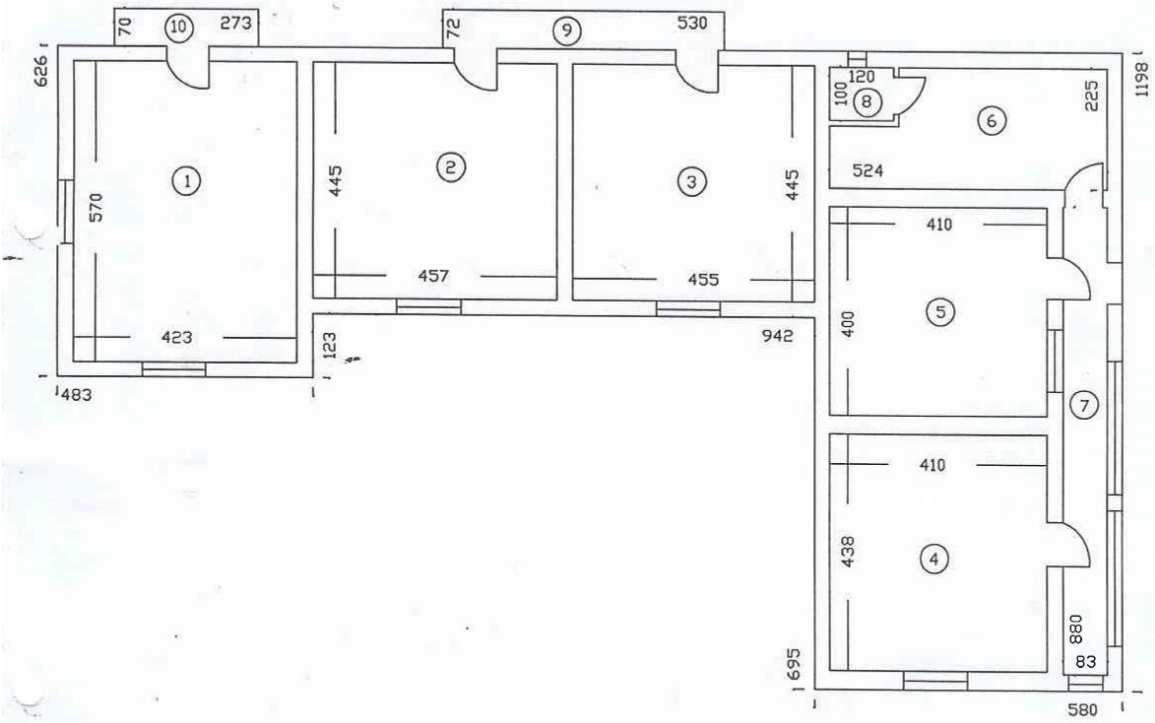


Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	CAMERA	12.96
2	CAMERA	16.59
3	CAMERA	16.32
4	CAMERA	16.28
5	MAGAZIE	12.14
	S.c. / S.u.	94.77 / 74.29
6	SCARA - S.c.	11.60
7	SCARA - S.c.	5.41
8	POLATA - S.c.	16.00
	S.c. / S.u.	127.78 / 74.29
	Executant,	**Data.**
	ALECSANDRU V. Adrian	**10.09.2010**
	RECEPTIONAT	**Data.**

RELEVEU C3 CASA

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
-50056-	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti.
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	CAMERA	24.11
2	CAMERA	20.34
3	CAMERA	20.25
4	BIROU	17.96
5	BIROU	16.40
6	BAIE	10.36
7	SALA	7.30
8	WC	1.20
	S.c. / S.u.	147.10 / 117.92
9	SCARA - S.c.	3.82
10	SCARA - S.c.	1.91
	S.c. / S.u.	152.83 / 117.92
Executant, ALECSANDRU V. Adrian		Data. 10.09.2010
RECEPTIONAT B C ALECSANDRU ADRIAN		Data.

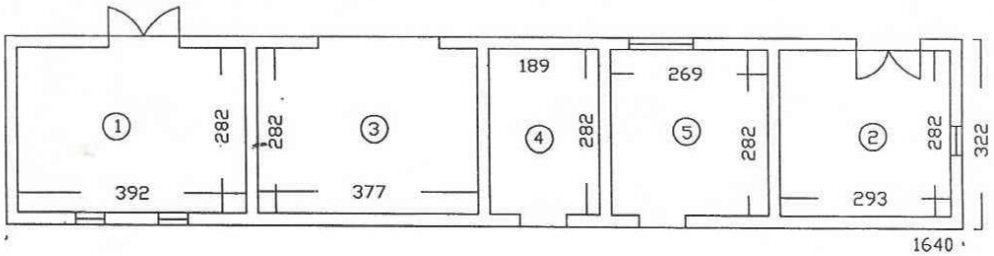
Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Mehedinți
IUDOR MARIUS
EXAMINATOR

19076/12.09.2010

RELEVEU C4 -MAGAZIE

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
- 30050 -	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti.
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT

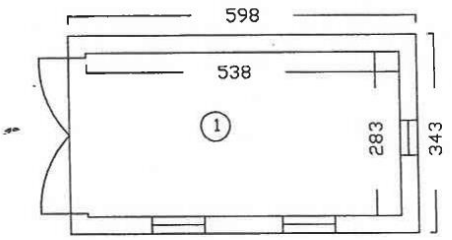


Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	MAGAZIE	11.05
2	MAGAZIE	8.26
3	MAGAZIE	10.63
4	MAGAZIE	5.33
5	MAGAZIE	7.59
	S.c. / S.u.	52.81 / 42.86
Executant,		Data.
ALECSANDRU M. Adrian Seria MH Nr. 058 Categoriile B,C ALECSANDRU		26.04.2010
RECEPTIONAT		Data.

RELEVEU C5 MAGAZIE

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
[illegible]	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	MAGAZIE	15.23
	S.c. / S.u.	20.51 / 15.23
	Executant.	**Data.**
	ALECSANDRU V. Adrian	**26.04.2010**
	RECEPTIONAT	**Data.**

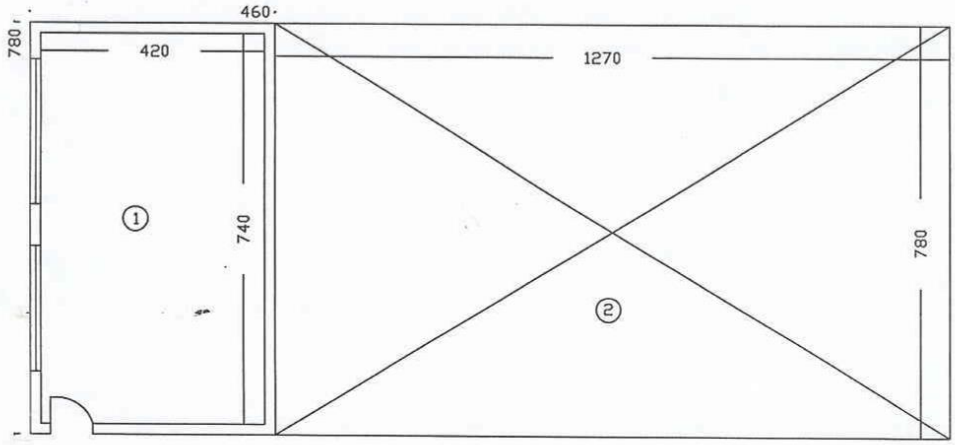
CERTIFICAT AUTORIZARE Seria MH Nr. 058 Categoriile B,C ALECSANDRU ADRIAN A.N.C.P.I.

19076/13.03.2010

RELEVEU C6 MAGAZIE

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Adresa imobilului
[illegible]	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinți
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	MAGAZIE	31.08
	S.c. / S.u.	35.88 / 31.08
2	POLATA - S.c.	99.06
	S.c. / S.u.	134.94 / 31.08
Executant,		**Data.**
ALECSANDRU V. Adrian		**10.09.2010**
RECEPTIONAT		**Data.**

MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR
CERTIFICAT DE AUTORIZARE
Seria MH Nr. 058
Categoria
ALECSANDRU ADRIAN
A.N.C.P.I.

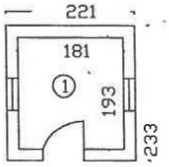
Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Mehedinți
IVĂDOR MARIUS

19078 / 23.09.2010

RELEVEU C7 - CABINA POARTA

Scara 1 : 100

Nr. cadastral	Suprafaţa măsurată	Adresa imobilului
-50056-	50135 mp	Com. Ilovat, Loc. Ilovat, T. 167, P. 289/3, 289/4, Jud. Mehedinti
Carte Funciara Nr.		UAT ILOVAT



Nr. incapere	Denumire incapere	Suprafata utila [mp]
1	CABINA POARTA	3.49
	S.c. / S.u.	5.15 / 3.49
	Executant,	Data.
	ALECSANDRU V. Adrian	26.04.2010
	RECEPTIONAT	Data.

MINISTERUL ADMINISTRAŢIEI ŞI INTERNELOR
CERTIFICAT AUTORIZARE
Seria MH Nr. 058
Categoriile B,C
ALECSANDRU V. ADRIAN
A.N.C.P.I.

19676/13.09.2010

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE

Între subsemnații: **BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI, CNP 1720425250526,** reprezentat de către mandatarul sau **BIRNEANU GHEORGHE,** cu domiciliul în mun. Dr.Tr.Severin , str.Tabla Buții, nr.78, judetul Mehedinți, conform procurii autentificate sub nr.**1112/14.08.2009** de BNP Ilie Serban – Dr.Tr.Severin (nerevocata la data intocmirii prezentului act), ***în calitate de vânzător,*** pe de o parte si **SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** cu sediul in mun. Craiova, str.Mihail Kogalniceanu, nr.20, judetul Dolj, inregistrata la ORC Dolj cu nr.J16/187/1991, CUI 2321996, reprezentata prin **BUCUR GEORGE** , domiciliat in mun. Craiova, str.Bucovina, nr.13, bl.I31, sc.1, et.2, ap.6, judetul Dolj, conform Imputernicirii nr.740/07.10.2010, ***în calitate de cumpărătoare,*** pe de altă parte, a intervenit prezentul contract de vanzare cumpărare în următoarele condiții:----------

I. Eu, **BIRNEANU GHEORGHE in numele si pentru BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI, necasatorit,** vand susnumitei cumparatoare, **SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA,** imobilul **situat in intravilanul com.Ilovăț, loc.Ilovăț, Judetul Mehedinti, T167, P289/3, 289/4,** cu numar cadastral **„50059",** proprietatea lui **BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI, necasatorit,** compus din: **1) teren curți construcții,** in suprafata de **13.014 (treisprezecemiipaisprezece) mp** si are urmatorii vecini Nord– Biserica Ilovăț Protoeria Baia de Aramă, Scoala Ilovăț, la Est– LOT 2 cu nr.cadastral 50060, Teren Primarie, la Sud– Teren Primărie, la Vest– Drum, conform planului de amplasament si delimitare a imobilului, teren inscris in **CF 50056** a com.Ilovăț, **2)*O constructie,*** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C1"** pe fisa bunului imobil, compusa din, **a) parter**: 8 camere, 6 holuri, 2 săli, o bucătărie, 2 băi, 5 magazii, spălătoire, wc, camară, scara, casa scării, avand suprafața construită 658,79 mp si suprafața utilă 520,45 mp, polată cu suprafata 6,46 mp si 3 scări (suprafata 2,63 mp, 2,60 mp, 4,26 mp), **b)beci** compus din doua beciuri si o scara (suprafața utilă 44,70 mp), **c) subsol,** compus din doua magazii, hol, casa scarii si scară (suprafata utila 58,73 mp), suprafata totala construita 674,74 mp si suprafata utila 520,45 mp, inscrisa in **CF 50056** a com.Ilovăț, avand **nr.cadastral 50056 – C1. 3)*O constructie,* extratabulară,** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C2"** pe fisa bunului imobil, compusa din 4 camere si magazie cu suprafata construita 94,77 mp si suprafata utila de 74,29 mp , 2 scari si polata, suprafata totala construita 127,78 mp si suprafața utila de 74,29 mp, **4)*O constructie,*** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C3"** pe fisa bunului imobil, compusa din 3 camere, 2 birouri, baie, sală, wc cu suprafata construita 147,10 mp si suprafata utila de 117,92 mp, doua scari, suprafata totala construita 152,83 mp si suprafața utila de 117,92 mp, inscrisa in **CF 50056** a com.Ilovăț, avand **nr.cadastral 50056 – C3, 5)*O constructie,* extratabulară,** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C4"** pe fisa bunului imobil, compusa din: 5 magazii cu suprafata construita de 52,81 mp si suprafața utila de 42,86 mp, **6)*O constructie,* extratabulară,** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C5"** pe fisa bunului imobil, cu suprafata construita de 20,51 mp si suprafața utila de 15,23 mp, **7)*O constructie,* extratabulară,** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C6"** pe fisa bunului imobil, compusa din magazie cu suprafata construita de 35,88 mp si suprafața utila de 31,08 mp, polată cu suprafața construită 99,06 mp, avand suprafata totala construită de 134,94 mp, **8)*O cabină poartă,* extratabulară,** amplasata pe terenul la pct „1", notata cu **„C7"** pe fisa bunului imobil cu suprafata construita de 5,15 mp si suprafața utila de 3,49 mp.----------

Ceea ce se înstraineaza a fost dobândit conform Certificatului de Legatar nr.70/11.07.2007 eliberat de BNP Ilie Serban – Dr.Tr.Severin, Decizia nr.2751/24.10.2005 Dosar nr.865/CIV/2005, emisa de Curtea De Apel Craiova .---------

Prețul total al acestei vânzări este de 150.000 (osutacincizecimii) ***Euro***, echivalentul a 640.770 (sasesutepatruzecimiisaptesutesaptezeci)lei Ron, din care suma de 76.500 (saptezecisisasemiicincisuzute) echivalent in 326793 (treisutedouazecisisasemiisaptesutenouazecisitrei) lei reprezinta contravaloarea terenului , iar suma de 73.500 (saptezecisitreimiicincisute) EURO echivalent in 313977 (treisutetreisprezecemiinouasutesaptezecisisapte) lei reprezinta contravaloarea constructiilor. Suma de 150.000 (osutacincizecimii) ***Euro***, echivalentul a 640.770 (sasesutepatruzecimiisaptesutesaptezeci) lei Ron, a fost achitata astfel: suma de 100.000 (osutamii) EURO echivalent a 427.180 lei (patrusutedouazecisisatemiilei) CU OP 157/2010 in contul nr.***RO98RZBR0000060008685852*** deschis pe numele mandatarului **BIRNEANU GHEORGHE** la Raiffeisen Bank – Dr.Tr.Severin, suma de 50.000 (cincizecimii) EURO echivalent a 213590 lei (douasutetreisprezecemiicincisutenouazeci) lei cu OP 158/2010 in contul nr.***RO10BRDE260SV23577192600*** deschis pe numele mandatarului **BIRNEANU GHEORGHE** la BRD – Dr.Tr.Severin ----------

Eu, **BIRNEANU GHEORGHE in numele si pentru BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI, necasatorit,** vânzător, declar că imobilul de mai sus se vinde liber de sarcini şi nu a ieşit din circuitul civil în baza vreunui act normativ,rămânând tot timpul în stăpânirea legală a lui **BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI** şi garantez pe cumpărătoare împotriva oricărei evicţiuni conform art. 1337 Cod Civil,consimţind totodată la înscrierea dreptului de proprietate în CF la numele cumpărătoarei, de asemenea imobilul nu a mai fost înstrăinat,donat sau ipotecat în favoarea altor persoane, imobil ce face obiectul acestei vânzări, nu este afectat de servituţii, privilegii sau alte drepturi ale unor terţi, indiferent dacă au fost sau nu înregistrate în registrul de publicitate sau Carte funciară. De asemeni mai declar ca imobilul respectiv nu face obiectul unor litigii la instanţele judecătoreşti. Eu, **BIRNEANU GHEORGHE in numele si pentru BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI, necasatorit,** vanzator declar că graniţele terenului menţionat mai sus sunt recunoscute de vecini şi prin urmare nu fac obiectul unor acţiuni în justiţie. ----

Cumpărătoarea intră în proprietatea de drept şi de fapt a imobilului de mai sus, odată cu autentificarea prezentului contract. ----

II. Eu, BUCUR GEORGE in numele si pentru SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA , declar că am cumpărat de la susnumitul vânzător, imobilul descris mai sus, la preţul si in condiţiile aratate in aliniatele precedente.----------

Am cunoştinţă de situaţia de fapt şi de drept a imobilului de mai sus, cunosc modul lui de dobândire ca fiind cel arătat de către vânzător, ştiu că nu au sarcini şi că nu au ieşit din circuitul civil.—

Vânzarea s-a încheiat în baza următoarelor acte anexate: Certificatul de Legatar nr.70/11.07.2007 eliberat de BNP Ilie Serban – Dr.Tr.Severin , Decizia nr.2751/24.10.2005 Dosar nr.865/CIV/2005, emisa de Curtea De Apel Craiova, Certificat de atestare fiscala eliberat de Primaria com.Ilovat, planuri de amplasament, procura aut. sub nr.**1112/14.08.2009** de BNP Ilie Serban – Dr.Tr.Severin, Extras de Carte Funciara nr.20784/2010 eliberat de OCPI-Dr.Tr.Severin.—.—

Ne-au fost puse în vedere prevederile Legii nr. 87/1994 privind evaziunea fiscală si codul fiscal, conform cărora este nulă vânzarea prin care părţile se înţeleg, printr-un act ascuns, să se plătească un preţ mai mare decât cel care se declară în actul autentic, nulitatea vânzării cuprinzând atât actul ascuns, cât şi actul autentic.—

Noi, părţile declarăm că am citit personal cuprinsul actului, constatând că el corespunde voinţei noastre şi condiţiilor stabilite de noi, de comun acord, drept pentru care semnăm mai jos.----------

Taxele de perfectare ale contractului au fost suportate de către cumpărătoare.----------

Prezentul contract se va depune spre inscrierea in Cartea Funciara (OCPI)-MH ,in cel mult doua zile lucrătoare de la data autentificării prezentului act ----------

Tehnoredactat azi data autentificării, în şase exemplare, la Biroul Notarului Public ILIE ŞERBAN, din Dr.Tr.Severin.

VÂNZĂTOR,

BIRNEANU CRISTIAN – ANDREI
reprezentat de catre
BIRNEANU GHEORGHE _____

CUMPĂRĂTOARE,

SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA
reprezentata de catre
BUCUR GEORGE _____

C.M. 1 S.A. CRAIOVA 2

ROMÂNIA
BIROU NOTARIAL
NOTAR PUBLIC- ILIE ŞERBAN
DR. TR. – SEVERIN
STR. TRAIAN, NR. 82
JUDEŢUL MEHEDINŢI
OPERATOR DE DATE
CU CARACTER PERSONAL NR.3363.

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 1817
Anul 2010 luna 10 ziua 07.

În faţa mea ILIE ŞERBAN, notar public, la sediul biroului s-au prezentat:

BIRNEANU GHEORGHE, domiciliat în mun. Dr.Tr.Severin, str.Tabla Buţii, nr.78, judetul Mehedinţi, identificat cu CI seria MH nr.301358/2009, eliberata de SPCLEP Dr.Tr.Severin, CNP 1460907250565 acesta in calitate de mandatar al lui **BIRNEANU CRISTIAN ANDREI,** CNP 1720425250526 conform procurii autentificate sub nr sub nr. 1112/14.08.2009 de către Notar Public Ilie Serban
BUCUR GEORGE , domiciliat in mun. Cralova, str.Bucovina, nr.13, bl.I31, sc.1, et.2, ap.6, judetul Dolj, identificat cu CI seria DX nr.184580/2002 eliberata de Politia mun.Craiova, CNP 1580707163200, in calitate de imputernicit al **SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** , conform Imputernicirii nr.740/07.10.2010, care după ce au citit actul şi după ce li s-a citit actul si explicat consecinţele juridice si faptice ale aceştuia de către mine, notarul public, avertizând-i totodată si de obligaţia declarării preţului real de vânzare-cumpărare, au declarat ca au înţeles conţinutul si consecinţele juridice şi faptice ale actului, au consimţit la autentificarea lui si au semnat toate exemplarele lui, inclusiv cererea de autentificare.-----

În temeiul art. 8 lit. b din Legea nr. 36/1995.----------
SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a perceput 6320,00 lei onorariu notar şi 1176,80 lei TVA cu b.f. nr 05 /2010
S-a achitat tariful de 2,3% 1211,00 lei cu chitanta nr. 3023104 /2010 reprezentând impozit din transferul proprietăţilor imobiliare.
S-a achitat tariful de 320,00 lei cu chitanta nr. 97175 /2010 reprezentând intabulare drept de proprietate , cod 2.3.2

NOTAR PUBLIC,
Ilie Şerban

ROMÂNIA
O.C.P.I. - Dr.Tr.Severin Jud. Mehedinti
Prezentul act s-a intabulat în **C.F.**
a localitatii **DR.TR.SEVERIN**
Sub nr. din data de / /2010
Asistent Registrator

Tehn.V.D.

Cod ECLI ECLI:RO:TBDLJ:2016:181.000031
Dosar nr. 12378/63/2015

ROMÂNIA
TRIBUNALUL DOLJ
SECȚIA A II-A CIVILĂ

SENTINȚA Nr. 31/2016
Ședința publică de la 26 Ianuarie 2016
Completul compus din:
PREȘEDINTE Cristina Izabela Colceag
Grefier Uțescu Mihaela Corina

Pe rol soluționarea cauzei privind pe reclamanta SC VOLTALIM SA, în contradictoriu cu intimații SC LEMCOR SA si CONSTRUCȚII MONTAJ 1 SA, având ca obiect *Fuziune/Divizare*

La apelul nominal făcut în ședința publică a răspunsavocat Vasilescu Ion pentru reclamantă, avocat Vijulie Maria Magdalena pentru intimata SC Lemcor Sa si avocat Curcă Stelian pentru intimata Construcții Montaj 1 SA

Procedura legal îndeplinită.

S-a făcut referatul cauzei de către grefierul de ședință, după care:

La interpelarea instanței toți apărării prezenți sunt de acord cu fuziunea.

Instanța rămâne in pronunțare.

INSTANȚA

Asupra cauzei de față ,deliberând :

Prin cererea formulată la data de 21.12.2015 și înregistrată la această instanță sub nr. 12378/63/2015, reclamanta SC VOLTALIM SA, a solicitat în contradictoriu cu intimații SC LEMCOR SA si CONSTRUCȚII MONTAJ 1 SA ca prin sentința ce se va pronunța să se dispună înregistrarea acestora în registrul comerțului, precum și a următoarelor modificări generate de fuziune: SC VOLTALIM SA :

- Majorare capital social
- Schimbarea sediului din Craiova. B-dul Carol 1 . nr. 152 . bloc V. etaj parter, județ Dolj. in Craiova. B-dul Decebal . nr. 120 A. județul Dolj 2. SC LEMCOR SA - DIZOLVARE 3 SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA DIZOLVARE și publicarea actului modificator/ constitutiv/dispozitivului hotărârii judecătorești pronunțate, în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a.

Administratorii celor 3 societăți au întocmit proiectul de fuziune înregistrat la SC VOLTALIM SA . SC LEMCOR SA si SC CONSTRUCTII MONTAJ.

Proiectul De Fuziune a fost aprobat de AGEA a celor trei societățile si publicat in monitorul oficial parte a IV-a.nr. 6468/11.11.2015.

AGEA din 18.12.2015 ale celor trei societăți SC VOLTALIM SA,SC LEMCOR SA si SC CONSTRUCȚII MONTAJ l-au aprobat fuziunea prin aborbție de către SC VOLALIM SA - societate absorbanta, a SC LEMCOR SA si SC CONSTRUCȚII MONTAJ 1 SA - in calitate de societăți absorbite.

S-a întemeiat cererea pe prevederile art. 4 și art. 5 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 1 16/2009 pentru instituirea unor măsuri privind activitatea de înregistrare în registrul comerțului, art...și următoarele din Legea societăților nr. 31/1990. republicată, cu modificările și completările ulterioare și art. 527 și următoarele din C.proc.civ. în susținerea cererii, s-au anexat următoarele:

- Proiect de fuziune publicat in Monitorul Oficial nr.
- Situațiile financiare ale celor trei societăți întocmite la 30.09.2015

- Hotărârile AGEA ale celor trei societăți din 18.12.2015 prin care se aproba fuziunea prin absortie dintre VOLALIM SA - societate absorbanta si SC LEMCOR SA . SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA - in calitate de societăți absorbite. –

Certificatele de înregistrate ale celor trei societăți în original - Actul constitutiv al SC VOLTALIM SA

Analizând înscrisurile depuse la dosarul cauzei, instanţa constată că prin hotărârea nr. 8/18.12.2015, Adunarea Generala extraordinară a acţionarilor Voltarim SA , cu una nimitate de voturi"" pentru ", a aprobat proiectul de fuziune publicat in Mo.Of ar României partea a IV nr. 6468/11.11.2015, in conformitate cu prevederile art. 242 alin. 2 din Legea nr. 31/1990; a aprobat fuziunea prin absorbţie , in condiţiile proiectului de fuziune, de către SC VOLTARIM SA , societate absorbită, a societăţilor LEMCOR SA si CONSTRUCŢII MONTAJ 1 SA , societăți absorbite, sediul noului societăți rezultate fiind in România Jud Dolj Loc Craiova, BD Decebal, nr. 120 A ; a aprobat producerea efectelor fuziune prin absorbţie de la data de 31.12.2015, conform art. 249 lit. b Legea 31/1990; a aprobat majorarea capitalului social al VOLTARIM SA de la 8. 878.052,50 lei la 15.115.605,00 lei , cu valoarea de 6.237.552,5 lei, prin emisiunea unui nr de 2.459.021 acțiuni noi, având valoarea nominală de 2,5 lei fiecare, care se vor atribui acționarilor societăților absorbite in conformitate cu Raportul de schimb stabilit in proiectul de fuziune, noua structura a acționariatului fiind: SIF Oltenia SA Craiova – 14.993.797,50 lei pentru 5.997.519 acțiuni, cu un procent de 99 , 1942 %, General Comi SA – 2740,00 lei pentru 1096 acțiuni, cu un procent de 0,0181 %, persoane fizice – 117.967,50 lei pentru 47.187 acțiuni, cu un procent de 0.7804 % si acțiuni la dispoziția societății – 1100,00 lei pentru 400 acțiuni, cu un procent de 0,0073 %; a aprobat modificarea si completarea Actului Constitutiv al societății Voltarim SA , ca urmare a aprobării fuziunii. De asemenea Adunările Generale Extraordinare ale acționarilor SC Lemcor SA si SC Construcții Montaj 1 Sa , cu una nimitate de voturi pentru au aprobat :

Aprobarea Proiectului de fuziune publicat in Monitorul Oficial al României, partea a IV-a, nr. 6468 din 11.11.2015, in conformitate cu prevederile art. 242 alin (2) din Legea 31/1990 R.

Aprobarea fuziunii prin absorbție, in condițiile proiectului de fuziune, de către SC VOLTALIM SA Craiova - societatea absorbanta, a societatilor LEMCOR SA Craiova si CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA in calitate de societăți absorbite.

Aprobarea efectelor fuziunii prin absorbție, respectiv dizolvarea societății LEMCOR SA in calitate de societate absorbita si transmiterea universala a patrimoniului acesteia către societatea absorbanta VOLTALIM SA. in schimbul atribuirii către acționarii societății LEMCOR SA de acțiuni noi emise de către societatea VOLTALIM SA, in calitate d societate absorbanta, in conformitate cu raportul de schimb stabilit de proiectul de fuziune.

Aprobarea producerii efectelor fuziunii prin absorbție de la data de 31.12.2015 conform art. 249 lit. b din Legea 31/1990.

Coroborând probele administrate în cauză şi în temeiul dispoziţiilor art. 4 şi art. 5 din Ordonanţa de urgenţă a Guvernului nr. 116/2009, art. 242 şi art. 250[1] din Legea nr. 31/1990 instanţa constată îndeplinite condiţiile prevăzute de lege, astfel încât urmează a admite cererea şi a constata legalitatea hotărârii asupra fuziunii, precum si actul constitutiv/actul modificator.

Se va dispune înregistrarea acestora la ORC de pe lângă Tribunalul Dolj, precum şi a următoarelor modificări generate de fuziune:

SC VOLTALIM SA :

- Majorare capital social
- Schimbarea sediului din Craiova. B-dul Carol 1 . nr. 152 . bloc V. etaj parter, județ Dolj. in Craiova. B-dul Decebal . nr. 129 A. județul Dolj 2. SC LEMCOR SA - DIZOLVARE 3 SC CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA DIZOLVARE

Se va dispune publicarea actului modificator/ constitutiv/dispozitivul hotărârii judecătoreşti în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a.

PENTRU ACESTE MOTIVE,
ÎN NUMELE LEGII
DECIDE

Admite cererea formulata de petenta SC VOLTALIM SA cu sediul in Craiova, bd.Carol I,nr.152,bloc V,parter, jud. Dolj, in contradictoriu cu intimații SC LEMCOR SASC CONSTRUCȚII MONTAJ 1 SA

Constata legalitatea hotărârii asupra fuziunii prin absorbție a SC VOLTALIM SA (societate absorbanta) cu SC LEMCOR SA - societate absorbita și SC Construcții Montaj 1 SA-societate absorbita precum si a actului constitutiv de modificare al SC VOLTALIM SA

Dispune radierea de la ORC de pe lângă Tribunalul Dolj a SC LEMCOR SA și SC CONSTRUCȚII MONTAJ 1 SA

Dispune înregistrarea in Registrul Comerțului a hotărârii asupra fuziunii si a actului constitutiv actualizat al SC VOLTALIM SA si publicarea acestora in Monitorul Oficial Partea a IV-a.

Cu apel în. termen de 30 de zile de la comunicare. Cererea pentru exercitarea căii de atac se va depune la Tribunalul Dolj.

Pronunțată în ședința ,. de la 26 Ianuarie 2016

Președinte,
Cristina Izabela Colceag

Grefier
Uțescu Mihaela Corina

conform cu originalul

Redactat C.I.Colceag
Tehnoredactat C.Uțescu

ROMÂNIA
TRIBUNALUL DOLJ
Se certifică de noi, grefa Tribunalului Dolj, că prezenta copie este conformă cu originalul sentinței aflat în dosarul nr. 03[illegible]/63/2015 și a rămas definitivă și irevocabilă prin [illegible] Decizia a rămas irevocabilă la data de 18.02.2016

conform cu încheierea din 24.01.2016

PROTOCOL

Incheiat azi 15.04.2016

Intre Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA cu sediul in Craiova, str. Mihail Kogalniceanu, nr. 20, inregistrata la ONRC sub nr. J16/187/1991, CUI RO2321996, prin reprezentantul legal economist Ion Gitana, director general

si

Societatea VOLTALIM SA Craiova cu sediul in Craiova, b-dul Decebal ,nr.120A, judetul Dolj, inregistrata la ONRC sub nr. J16/698/1999, CUI RO12351498, reprezentata legal prin economist Vasilescu Ion, director general.

Ca urmare a fuziunii prin absortie incepand cu data de 16.03.2016 societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA este absorbita cu aceeasi data de catre societatea VOLTALIM SA Craiova.

Bilantul de deschidere al societatii VOLTALIM SA Craiova va avea la baza bilanturile de inchidere ale societatii CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA si societatii VOLTALIM SA Craiova de la data de 31.12.2015, data de la care societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA nu a mai efectuat operatiuni comerciale.

Prin prezentul protocol s-au convenit urmatoarele :

A. **Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** transmite prin prezentul dreptul de proprietate pentru urmatoarele **cladiri** :

1. **Cladire Mihail Kogalniceanu**, situata in Craiova, str. Mihail Kogalniceanu, nr. 20, cu o valoare de inventar de 582.903 lei, cu o suprafata totala construita de 728 mp;
2. **Cladiri Conac Ilovat** :
   a) Cladire C1 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 217.233 lei;
   b) Cladire C2 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 22.477 lei;
   c) Cladire C3 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 20.687 lei;
   d) Cladire C4 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 2.406 lei;
   e) Cladire C5 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 5.537 lei;
   f) Cladire C6 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 13.699 lei;

g) Cladire C7 – Conac Ilovat, situata in Ilovat, jud. Mehedinti, cu o valoare de inventar de 1.228,88 lei.

3. **Cladiri Mofleni :**
   a) Cladire dep.amb.oua, situata in Mofleni, str. Abatorului, nr. 65, cu o valoare de inventar de 33.629 lei;
   b) Cladire administrativa, situata in Mofleni, str. Abatorului, nr. 65, cu o valoare de inventar de 31.452 lei;
   c) Hala animale 2, situata in Mofleni, str. Abatorului, nr. 65, cu o valoare de inventar de 25.806 lei;
   d) Hala porci-pasari, situata in Mofleni, str. Abatorului, nr. 65, cu o valoare de inventar de 9.597 lei;
   e) Hala animale extindere Corp C3, situata in Mofleni, str. Abatorului, nr. 65, cu o valoare de inventar de 86.899,18 lei;
   f) Hala animale 1 ,situata in Mofleni,str.Abatorului,nr.65,cu o valoare de inventar de 18.710 lei.

4. **Garsoniera G2**, Ap. 76, situata in Craiova, Cartier Lapus, cu o valoare de inventar de 38.629 lei.

5. **Cladiri Cernele :**
   a) Spatii dep. subteran – 4 accese, situate in Craiova, cu o valoare de inventar de 3.145 lei;
   b) Birou labolator Titulescu, situat in Craiova, cu o valoare de inventar de 45.887 lei.

6. **Camin nr. 1 :**
   a) LOT 2, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 17.903 lei;
   b) LOT 3, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 17.983 lei;
   c) LOT 4, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 35.726 lei;
   d) LOT 36, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 17.984 lei;
   e) LOT 41, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 17.903 lei;
   f) LOT 74C2, situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33, cu o valoare de inventar de 57.500 lei.

B. **Societatea Constructii Montaj 1 SA transmite dreptul de proprietate catre societatea Voltalim SA a urmatoarelor constructii speciale :**

a) Retea electrica aeriana 380 kw, situata in Craiova, cu o valoare de inventar de 5.498,66 lei;

b) Drum betonat SPI, situat in Craiova, cu o valoare de inventar de 83.623,31 lei, in suprafata totala de 7.399 mp conform:
CF nr. 205247 si numar cadastral 205247 cu 2479 mp;
CF nr. 200141 si numar cadastral 10098/1/2/1/3/1 cu 1880 mp;
CF nr. 201461 si numar cadastral 10098/1/2/1/2/3/1/2 cu 866 mp;
CF nr.205246 si nr.cadastral 205246 cu 2174 mp.

C. **Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** transmite dreptul de proprietate catre societatea VOLTALIM SA Craiova a urmatoarelor **terenuri** :

1. **Teren intravilan** situat in Craiova str. Calea Severinului, nr. 40 (fost Bld. Nicolae Titulescu, nr.170),in suprafata totala de 94.359 mp din care :

a) teren ocupat de constructii in suprafata de 522 mp, cu o valoare de inventar de 1.753,92 lei,CF.205246 si numar cadastral 205246;

b) teren in suprafata de 93.837 mp, cu o valoare de inventar de 426.750,36 lei si compus din 5 loturi :

- 87.654 mp lot 1, cu CF nr. 205246 si numar cadastral 205246 din care 2174mp-drum betonat;
- 958 mp lot 2 cu CF nr. 225331 si numar cadastral 10098/1/2/1/2/1/1
- 2.479 mp lot 3, cu CF nr.205247 (drum acces) si numar cadastral 205247 din care 2479 mp-drum betonat;
- 1.880 mp lot 4, cu CF nr. 200141 (drum acces)si numar cadastral 10098/1/2/1/3/1 din care 1880 mp-drum betonat;
- 866 mp lot 5 cu CF nr. 201461 (drum acces) si numar cadastral 10098/1/2/1/2/3/1/2 din care 866 mp-drum betonat.

2. **Teren extravilan** situat in Craiova, str. Mircesti, nr. 9, suprafata totala de 5.075 mp cu CF nr. 200115 si numar cadastral 200115 din care :

a) **5.075 mp.** teren ocupat de constructiile Primariei Mun. Craiova , cu o valoare de inventar de 24.766 lei;

3. **Teren intravilan** situat in comuna Ilovat, jud. Mehedinti, in suprafata totala de 13.014 mp cu CF nr. 50059 si numar cadastral 50059 din care :

a) teren ocupat de constructii in suprafata de 1.204,64 mp, cu o valoare de inventar de 29.629 lei;

b) teren(padure sau alt teren cu vegetatie forestiera) in suprafata de 11809.36 mp, cu o valoare de inventar de 300.392 lei.

4. **Teren intravilan** situat in Craiova str. Abatorului, nr. 65 cu CF nr. 217681 si numar cadastral 20510 in suprafata totala de 25.356,40 mp din care :
   a) teren ocupat de constructii in suprafata de 642,85 mp, cu o valoare de inventar de 2.271,28 lei ;
   b) teren arabil in suprafata de 19078,17 mp, cu o valoare de inventar de 93.575,90 lei;
   c) luciu de apa in suprafata de 5635,38 mp.
5. **Teren intravilan** situat in Craiova, str. Putnei, nr. 33 cu CF nr. 58357 si numar cadastral 6535/1/1 in suprafata totala de 469,07 mp din care :
   a) teren ocupat de constructii in 178,67 mp, cu o valoare de inventar de 673,64 lei;
   b) teren liber de constructii in suprafata de 290,40 mp, cu o valoare de inventar de 1.377,06 lei.

D. **Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** transmite dreptul de administrare asupra terenului situat in Craiova, str. Mihail Kogalniceanu, nr. 20 in suprafata de 1636,522 mp conform Sentintei Civile nr. 10795/02.09.1998 a Judecatoriei Craiova.

E. **Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** transmite dreptul de proprietate catre societatea VOLTALIM SA Craiova a urmatoarelor **active financiare** :

- Actiuni in numar de 815.933 detinute la UCM Resita cu o valoare nominala de 0,1004 lei/actiune.

F. **Societatea CONSTRUCTII MONTAJ 1 SA** transmite dreptul de proprietate catre societatea VOLTALIM SA Craiova a urmatoarelor **active fixe** :

1. Autoturism marca Ford Focus, seria WF05XXGCD57J54230;
2. Autoturism marca Volkswagen Caddy, seria WV2ZZZ2KZ8X089772.

Societatea Constructii Montaj 1 S.A.
prin reprezentant legal,
Director General,
Ec. Ion Gitana

Societatea Voltalim S.A. Craiova
prin reprezentant legal,
Director General,
Vasilescu Ion

CONTRACT DE TRANZACȚIE
(act de recunoaștere și confirmare a transmiterii bunurilor imobile în patrimoniul S.C. VOLTALIM S.A)

Între:

SOCIETATEA COMERCIALĂ VOLTALIM S.A., cu sediul social în Municipiul Craiova, Bulevardul Decebal, nr. 120A, Județul Dolj, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Dolj sub nr. J16/698/1999, C.U.I.12351498, prin împuternicit VASILESCU ION, CNP 1520426163241, cu domiciliul în Mun. Craiova, Str. Eustațiu Stoenescu nr. 12, Bl. P6, Sc. 1, Ap. 2, Județul Dolj, identificat prin C.I. seria DZ nr. 081921 eliberată de SPCLEP Craiova la data de 27.04.2015, în baza Hotărârii A.G.E.A. nr. 2/12.08.2016 autentificată sub nr. 1030/12.08.2016 de Biroul Individual Notarial Papa Eugenia - Craiova,

pe de o parte, și

SOCIETATEA DE INVESTIȚII FINANCIARE OLTENIA S.A., cu sediul social în Municipiul Craiova, Strada Tufănele, nr. 1, Județul Dolj, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Dolj, sub nr. J16/1210/1993, CU.I 4175676, prin împuternicit PATRICHI ION, CNP 1560709163250, cu domiciliul în Mun. Craiova, Str. Horia nr. 7, Bl. A7, Sc. 1, Et. 1, Ap. 4, Județul Dolj, identificat prin C.I seria DX nr. 716094, eliberată de SPCLEP Craiova la data de 19.07.2010, în baza Împuternicirii nr. 4860/22.08.2016 emisă de Societatea de Investiții Financiare Oltenia S.A., în calitate de fost acționar al următoarelor societăți:

- al Societății Comerciale DECORA SIF S.A. (deținătoare a unui pachet de acțiuni de 5,07737% din capitalul social) – societate radiată în urma fuziunii prin absorbție;
- al Societății Comerciale MAGAL S.A. (deținătoarea unui pachet de acțiuni de 99,99% din capitalul social) - societate radiată în urma fuziunii prin absorbție;
- al Societății Comerciale LEMCOR S.A. (deținătoare a unui pachet de acțiuni de 34,6865% din capitalul social) – societate radiată în urma fuziunii prin absorbție;
- al Societății Comerciale CONSTRCȚII MONTAJ 1 S.A. (deținătoare a unui pachet de acțiuni de 96,5635% din capitalul social) – societate radiată în urma fuziunii prin absorbție;

SOCIETATEA COMERCIALĂ VOLTALIM S.A., cu sediul social în Municipiul Craiova, Bulevardul Decebal, nr. 120A, Județul Dolj, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Dolj sub nr. J16/698/1999, C.U.I.12351498, prin împuternicit PATRICHI ION, CNP 1560709163250, cu domiciliul în Mun. Craiova, Str. Horia nr. 7, Bl. A7, Sc. 1, Et. 1, Ap. 4, Județul Dolj, identificat prin C.I seria DX nr. 716094, eliberată de SPCLEP Craiova la data de 19.07.2010, în calitate de fost acționar al următoarelor societăți:

k) Imobilul situat în Municipiul Craiova, Bulevardul Decebal nr. 120, Județul Dolj, înscris în **Cartea Funciară nr. 225392 a localității Craiova** (Nr. CF Vechi: 46636), cu **număr cadastral 5154/4/18,** compus din: **teren intravilan curți-construcții în suprafață de 300 mp.** și din construcția **C 23a – corp administrativ (Corp A),**

dobândit de la DECORA SIF SA, conform Proiectului de fuziune nr. 74/03.06.2010, Protocolului de predare-primire din 20.12.2010, coroborate cu Hotărârea A.G.E.A. nr. 2/12.08.2016 autentificată sub nr. 1030/12.08.2016 de Biroul Individual Notarial Papa Eugenia – Craiova.

Imobilul nu este grevat de sarcini și servituți, conform Extrasului de Carte Funciară nr. 104516/10.08.2016 eliberat de Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Dolj.

Bunurile imobile au fost evaluate la suma de 5.454.084,40 lei conform Proiectului de fuziune și Protocolului de predare-primire coroborat cu raportul de evaluare nr. 50/21.06.2016 întocmit de expert evaluator ANEVAR – Nănuț Gheorghe.

4. Subscrisa SOCIETATEA DE INVESTIȚII FINANCIARE OLTENIA S.A., prin împuternicit PATRICHI ION, **în calitate de fostă acționară a Societății Comerciale CONSTRUCȚII MONTAJ 1 S.A.** (în prezent radiată), din care dețineam 96,5635% din capitalul social, având în vedere Proiectul de fuziune din 19.10.2015 publicat în Monitorul Oficial nr. 6468/11.11.2015, Sentința civilă nr. 31/26.01.2016 a Tribunalului Dolj pronunțată în Dosarul nr. 12378/63/2015, coroborată cu încheierea din 28.01.2016 a Tribunalului Dolj, Rezoluția 5680 din 16.03.2016 a Oficiului Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Dolj pronunțată în Dosarul nr. 14116 din 15.03.2014, Hotărârea AGEA nr. 8/18.12.2015 a S.C. Voltalim S.A., **recunoaște și confirmă transferul proprietății următoarelor bunuri imobile din patrimoniul S.C. CONSTRUCȚII MONTAJ 1 S.A. (societate absorbită) în patrimoniu S.C. VOLTALIM S.A. (societate absorbantă) cu precizarea că în fapt, aceste bunuri imobile au fost predate la data de 20.04.2016, conform Protocolului de predare-primire și suntem de acord cu intabularea acestora în cartea funciară pe numele Societății Comerciale VOLTALIM S.A.**

Bunurile imobile se identifică astfel:

a) Imobilul situat în **Municipiul Craiova, Strada Putnei nr. 33 (fost nr. 23), Județul Dolj,** compus din: **teren intravilan în suprafață de 323,57 mp.** *care face parte din terenul intravilan indiviz în suprafața totală de 2164 mp., înscris în Cartea Funciară nr. 58357 a localității Craiova, cu număr cadastral 6535/1/1, pe care se află construcția – Cămin nr. 1 cu regim de înălțime P+3E (terenul si părțile comune au notate dreptul de locațiune asupra cabine medical 1, cabinet medical 2, biroul 1, caserie din imobilul de sub A1 în favoarea Cabinetului Medical Pediatrie și Stomatologie pe o perioadă de 15 ani începând cu 15.04.2005 până la data de 15.04.2020, conform Extrasului de Carte Funciară nr. 109733/24.08.2016 eliberat de Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Dolj),*

vechi: 48194), cu **număr cadastral 20510**, compus din: **teren extravilan în suprafață de 25.356 mp. din măsurători și 25.356, 40 mp. din acte**, *pe care se află construcțiile:*

– **C1 – clădire administrativă,** număr cadastral 20510-C1, cu Sc -50,65 mp.;

– **C2 – clădire administrativă,** număr cadastral 20510-C2, cu Sc -61,20 mp.;

– **C3 – hală animale,** număr cadastral 20510-C3, cu Sc -171,46 mp.;

– **C4 – hală animale,** număr cadastral 20510-C4, cu Sc -155,70 mp.;

– **C5 – hală porci-păsări,** cu Sc -166,5 mp., neînscrisă în Cartea Funciară;

– **C6 – hală animale extindere corp 3,** neînscrisă în Cartea Funciară.

Imobilul este proprietatea exclusivă a societății, astfel: terenul în baza certificatului de atestare a dreptului de proprietate asupra terenurilor seria DJ nr. 0027/10.04.2003 eliberat de Consiliul Județean Dolj, construcțiile C1-C4 conform Hotărârii nr. 38/10.04.2003 CJ Dolj coroborată cu Declarația autentificată sub nr. 2343/18.07.2006 de Biroul Notarului Public Dana Tomiță – Craiova, iar construcția C5- hală porci-păsări, conform Autorizației de construire nr. 1687/11.12.2014 emisă de Primăria Municipiului Craiova, Procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor nr. 45656/01.04.2015 încheiat cu Primăria Municipiului Craiova, Județul Dolj.

Imobilul nu este grevat de sarcini și servituți, conform Extrasului de Carte Funciară nr. 109752/24.08.2016 eliberat de Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Dolj.

e) Imobilul situat în **Comuna Ilovăț, Localitatea Ilovăț, Județul Mehedinți**, înscris în **Cartea Funciară nr. 50059 a localității Ilovăț**, cu **număr cadastral 50059**, compus din: **teren intravilan în suprafață de 13.014 mp.** din măsurători, pe care se află construcțiile:

- **construcția C1- casă,** număr cadastral 50059-C1, compusa din: *parter*: 8 camere, 2 băi, spălătorie, 2 săli, 6 holuri, 1 bucătărie, 5 magazii, wc, cămară, scara, casa scării, având suprafața construită 658,79 mp si suprafața utilă 520,45 mp., polată cu suprafața 6,46 mp și 3 scări (suprafața 2,63 mp., 2,60 mp., 4,26 mp.), *beci* compus din două beciuri și o scară (suprafața utilă 44,70 mp.), *subsol* compus din: doua magazii, hol, casa scării si scară (suprafața utila 58,73 mp.), suprafața totală construita 674,74 mp si suprafața utila 520,45 mp.;

- **construcția C2-casă**, număr cadastral 50059-C2, compusa din: 4 camere si magazie cu suprafața construita 94,77 mp si suprafața utila de 74,29 mp., 2 scări si polata, suprafața totala construita 127,78 mp si suprafața utila de 74,29 mp.;

- **construcția C3-casă**, număr cadastral 50059-C3, compusa din: 3 camere, 2 birouri, baie, sală, wc cu suprafața construita 147,10 mp si suprafața utila de 117,92 mp, doua scări, suprafața totala construita 152,83 mp. si suprafața utila de 117,92 mp.;

- **construcția C4- mgazie**, număr cadastral 50059-C4, compusa din: 5 magazii cu suprafața construita de 52,81 mp si suprafața utila de 42,86 mp.;

- **construcția C5 –magazie**, număr cadastral 50059-C5, cu suprafața construita de 20,51 mp si suprafața utila de 15,23 mp.;

- **construcția C6 –magazie**, număr cadastral 50059-C6, compusa din magazie cu suprafața construita de 35,88 mp. și suprafață utila de 31,08 mp., polată cu suprafața construită 99,06 mp, având suprafața totala construită de 134,94 mp.;

- **construcția C7 -cabină poartă**, număr cadastral 50059-C7, cu suprafața construita de 5,15 mp si suprafața utila de 3,49 mp.

Imobilul este proprietatea exclusivă a societății, prin cumpărare conform Contractului de vânzare-cumpărare autentificat sub nr. 1817/07.10.2010 de Biroul Notarului Public Ilie Șerban – Dr. Tr. Severin.

Imobilul nu este grevat de sarcini și servituți, conform Extrasului de Carte Funciară nr. 24169/10.08.2016 eliberat de Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Mehedinți.

f) Construcție C1, cu regim de înălțime S+P+E+M, situată în **Municipiul Craiova, Strada Mihail Kogălniceanu nr. 20, Județul Dolj**, compusă din: *subsol* cu suprafața totală de 171 mp., format din: hală, 3 wc, hol, 2 magazii, *parter* cu suprafața totală de 502 mp., format din: hol și acces etaj 1, 20 încăperi, 8 holuri, 6 wc, garaj, centrală termică, *etaj 1*, cu suprafața utilă de 508 mp. și totală de 538 mp., format din: 22 încăperi, 6 holuri, 4 wc, casa scării, 3 balcoane, *mansardă* cu suprafața utilă de 258 mp. și totală de 282 mp., formată din:10 încăperi, 2 holuri, 3 wc, casa scării și balcon, *edificată pe terenul intravilan în suprafață totală de 1636,52 mp., teren care se află în administrarea societății conform Sentinței civile nr. 1079.5/02.09.1998 pronunțată în Dosarul nr. 15007/1998 al Judecătoriei Craiova, având ca obiect acțiune în constatare, definitivă și irevocabilă.*

Construcțiile sunt proprietatea exclusivă a societății în baza art. 20 din Legea nr. 15/1990 privind reorganizarea unităților economice de stat ca regii autonome și societăți comerciale, coroborat cu Decizia nr. 310 din 30.10.1977 emisă de Comitetul executiv al Consiliului Popular al Județului Dolj, cu Balanța mijloacelor fixe din 31.12.2015 și cu Decizia nr. 7501/25.10.2011 pronunțată în Dosarul nr. 17258/63/2008 al Înaltii Curții de Casație și Justiție, irevocabilă.

Construcțiile nu sunt grevate de sarcini și servituți.

g) Garsonieră, situată în **Municipiul Craiova, Strada Lăpuș, Bloc G2, Sc. 1, Et. 3, Ap. 76, Județul Dolj**, în suprafață de 22,33 mp., compusă din: *cameră, bucătărie, grup sanitar, hol.*

Gasoniera este proprietatea exclusivă a societății Proces verbal de recepție finală nr. 6/11.04.2013 emis de Societatea Comercială Construcții Montaj 1 SA.

Garsoniera nu este grevată de sarcini și servituți.

Bunurile imobile au fost evaluate la suma de 2.464.879 lei, conform Proiectului de fuziune și Protocolului de predare-primire, coroborat cu Raportul de evaluare întocmit de expert evaluator ANEVAR – Nănuț Gheorghe.

Menționăm că în exprimarea consimțământului, nu am fost influențați sau constrânși, sens în care ne exprimăm acordul liber și în cunoștință de cauză.

Noi, părțile contractante, declarăm că înainte de semnarea actului, am citit personal cuprinsul acestuia, constatând că el corespunde voinței și condițiilor stabilite de noi, părțile, de comun acord, drept pentru care semnăm mai jos.

Tehnoredactat la Biroul Individual Notarial Papa Eugenia, cu sediul în Craiova, Str. Popa Șapcă nr. 2, Bl. B, Sc. B3, Ap. 1, Jud. Dolj, într-un exemplar original care rămâne în arhiva biroului notarial și 45 (patruzecișicinci) duplicate, din care 1 (unu) exemplar va rămâne în arhiva biroului notarial, 39 (treizecișinouă) exemplare pentru cartea funciară și 5 (cinci) exemplare au fost eliberate părților.---

Semnează:
SOCIETATEA COMERCIALĂ VOLTALIM S.A.,
prin împuternicit S.S. VASILESCU ION

SOCIETATEA DE INVESTIȚII FINANCIARE OLTENIA S.A.,
prin împuternicit S.S. PATRICHI ION

SOCIETATEA COMERCIALĂ VOLTALIM S.A.,
prin împuternicit S.S. PATRICHI ION

S.S. BUCUR VASILICA

S.S. VOICULESCU DAN

S.S. SICHIGEA ELENA

ROMÂNIA
Uniunea Națională a Notarilor Publici
Biroul Individual Notarial PAPA EUGENIA
Licența de funcționare nr. 2/3222/07.01.2014
Sediul CRAIOVA, Str. Popa Șapcă nr. 2,
Bl. B, Sc. B3, Ap. 1, Jud. Dolj
Operator de date cu caracter personal
Telefon/Fax: 0251/419067; e-mail: alina.0405@yahoo.com

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE Nr. 1130
Anul 2016 Luna 08 Ziua 29

În fața mea, PAPA EUGENIA, notar public, la sediul biroului CRAIOVA, Str. Popa Șapcă nr. 2, Bl. B, Sc. B3, Ap. 1, Jud. Dolj, s-au prezentat:

1. **SOCIETATEA COMERCIALĂ VOLTALIM S.A.**, cu sediul social în Municipiul Craiova, Bulevardul Decebal, nr. 120A, Județul Dolj, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Dolj sub nr. J16/698/1999,

Anexa 6 Formular de cunoaștere a clientelei (persoană fizică)

Stimate domn/doamnă,

Luând în considerare reglementările în materia sancțiunilor internaționale/prevenirii spălării banilor și finanțării terorismului, avem obligația să efectuăm anumite verificări în fiecare caz particular, indiferent dacă există sau nu suspiciuni cu privire la astfel de activități.

Prin urmare, vă rugăm să completați acest formular și să confirmați corectitudinea informațiilor prin semnătura dumneavoastră. În cazul oricăror întrebări cu privire la formular, vă stăm la dispoziție.

În cazul unor modificări survenite ulterior completării acestuia (ex: nume, document de identitate, adresă etc), aveți obligația să ne informați cu privire la acest aspect și să completați o nouă Fișă de cunoaștere în termen de 30 de zile de la data modificării.

INFORMAŢII GENERALE PRIVIND CLIENTUL – *PERSOANĂ FIZICĂ*

- Nume și prenume: _____
- Pseudonim: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Locul nașterii: _____
- Act de identitate: _____ seria _____ număr _____
- Emis la data de _____ de către: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Tel./fax: _____
- E-mail: _____
- Ocupația:

_____

- Numele angajatorului / Natura activității proprii:_____
- Domiciliul stabil:_____

_____

- Reședința:_____

_____

- Beneficiarul real (*a se completa anexa privind beneficiarul real*)
- **Persoană expusă public**:

☐ DA ☐ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____

- Scopul și natura relației de afaceri derulate cu VOLTALIM S.A.: _____
_____
_____

- Sursa fondurilor ce urmează să fie utilizate în derularea relației de afaceri: _____

Se anexează în copie:

- actul de identitate al persoanei fizice;
- alte documente solicitate suplimentar pentru justificarea tranzacției, dacă este cazul:_____

Cunoscând prevederile Codului Penal privind falsul în declarații, prin completarea acestui formular confirm că informațiile de mai sus sunt exacte, adevărate și complete și că sunt integral răspunzător cu privire la acestea față de orice autoritate competentă.

Confirm că mi-a fost comunicată Nota de Informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

Nume și prenume: _____

Data: _____

Semnătură

NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN PROCESUL DE CUNOAȘTERE A CLIENTELEI

Datele cu caracter personal ale clienților/beneficiarilor reali / acționarilor / împuterniciților / orice alte persoane implicate în deschiderea/desfășurarea relației de afaceri sunt prelucrate doar în scopul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și sunt păstrate în baza de date a VOLTALIM S.A. și actualizate în funcție de modificările intervenite, cu respectarea legislației specifice privind protecția datelor cu caracter personal.

VOLTALIM S.A. întocmește și păstrează, în format electronic și/sau pe suport hârtie, după caz, corespondențe comerciale, evidențe ale persoanelor cu care intră în relații de afaceri, inclusiv copii de pe documentele de identificare și de pe celelalte documente solicitate acestora, măsurile întreprinse în scopul verificării realității informațiilor, analizele și evaluarea legate de identificarea fiecărei persoane cu care intră în relații de afaceri în parte.

Toate documentele privind măsurile de cunoaștere a clientelei (documente de identificare a clienților, interogări în aplicațiile informatice, interne sau din surse publice, evidențe, reevaluări și rapoarte interne, corespondențe, documente justificative, evidențe ale tranzacțiilor etc.) vor fi păstrate și arhivate pe perioada prevăzută de lege.

Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în procesul de cunoaștere a clientelei de către VOLTALIM S.A. se face doar cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și

privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE.

Mai multe informații despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către VOLTALIM S.A. puteți afla accesând website-ul nostru **https://www.voltalim.ro/ro/politica-g-d-p-r/** .

Anexa 7 DECLARATIE privind statutul de persoană expusă public

STATEMENT on Public Exposed Person status

Subsemnatul(a)_____, domiciliat în _____ Str._____ nr.___, bl.___, sc.____, et.___, apt.___, județ/sector_____, posesor al_____, seria/nr _____ eliberat de _____ la data de_____, cod numeric personal _____, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea legii:

I, the undersigned, _____, permanent address in _____, No. _____, _____ Str., bl. ___, entrance ____, _____ floor, apt. ____, _____ county/district _____, holder of _____, series/no. _____, issued by _____ on _____, personal number _____, hereby state1 under my own responsibility, under the sanctions stipulated by law:

1. Subsemnatul dețin sau am deținut mai recent de un an de la prezenta una din funcțiile:
- șef de Stat, șef de guvern, membru al Parlamentului, membru al Guvernului, secretar de stat, membru al organelor de conducere ale partidelor politice, membru al Curții Constituționale, membru al Curții Supreme sau al altei instanțe ale căror hotărâri nu pot fi atacate decât prin intermediul unor căi extraordinare de atac, membru al organelor de conducere a Curții de Conturi sau altui organ asimilat, membru în consiliul de administrație al unei bănci centrale, ambasador, însărcinat cu afaceri, ofițer de rang înalt în cadrul forțelor armate;
- membru în consiliul de administrație sau în consiliul de supraveghere, persoană cu funcție de conducere în regii autonome, în societăți comerciale cu capital majoritar de stat sau în companii naționale;
- director, director adjunct, membru al consiliului de administrație sau membru al organelor de conducere din cadrul unei organizații internaționale.

1. *The undersigned is or have been in charge with such important public duties within one year of issuing thisstatement:*
- head of state, head of Government, member of Parliament, minister, deputy minister, assistant minister, member of the governing bodies of political parties;
- member of Constitutional Court, of Supreme Court or of other high-level judicial bodies whose decisions are not subject to further appeal, except in exceptional circumstances;
- member of the governing bodies of Court of Auditors or of the boards of central banks;
- ambassadors, charge d'affaires and high-ranking officers in the armed forces;
- member in the board of directors or in the supervisory board, person with a management position in autonomous kingdoms, in commercial companies with majority state capital or in a national companies;
- director, deputy director, member of the board of directors or member of the governing bodies of an international organization.

2. Subsemnatul sunt membru direct al familiei unei persoane din categoriile de mai sus:
- soț/soție/concubin,
- copil sau soț/soție/concubin al copilului acestora,
- părinte.

2. *The undersigned is an immediate family member of one person in the categories set out in point 1.*
- husband/spouse/person who is in a cohabiting relationship,
- children or husband/spouse/person who is in a cohabiting relationship of their child,
- parents.
3. Subsemnatul:
- Am o relație de afaceri strânsă cu o persoană aflată în categoriile de la punctul 1;
- Dețin sau am o influență semnificativă asupra unei persoane juridice, a unei entități sau construcții juridice înființate în beneficiul uneia dintre persoanele prevăzute la punctul 1.
3. *The undersigned is:*
- A natural person who is known to have joint beneficial ownership of legal entities or legal arrangements, or any other close business relations, with a person referred to in paragraph 1.
- A natural person who has sole beneficial ownership of a legal entity or legal arrangement which is known to have been set up for the benefit de facto of the person referred to in paragraph 1.

4. Subsemnatul nu se încadrează în niciuna din categoriile de mai sus.
4. The undersigned is none of the categories set out in paragraphs 1-3.

Nume client / *Client's name* _____

Semnatura / *Signature:*_____

Data / *Date:* _____

În cazul în care clientul se încadrează în categoria PEP, intrarea în relații de afaceri cu persoanele care dețin funcții locale şi cu persoanele cu funcții la nivel național sau nerezidente se face cu aprobarea Consiliului de Administrație.
If the customer is a politically exposed person, the business relationship may be established following the Board Directors's approval for head of local authorities and for heads of national authorities or foreign citizens.

Anexa 8 DECLARAȚIE privind identitatea beneficiarului real

Subsemnatul ....., declar pe propria răspundere, sub sancțiunea legii:

- că subsemnatul este beneficiarul real al operațiunii/tranzacției;
- că beneficiarul real/beneficiarii reali este/sunt:

1)

- Nume și prenume: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- **Asociat apropiat al unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

2)

- Nume și prenume: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- **Asociat apropiat al unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

3)

- Nume și prenume: _____

- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

Asociat apropiat al unei persoane expuse public:
□ DA □ NU

- sursa fondurilor: _____

Subsemnatul client se obligă să comunice VOLTALIM S.A. orice modificare referitoare la cele declarate.
Declararea necorespunzătoare a datelor menționate mai sus se sancționează conform prevederilor Codului Penal privind falsul în declarații.

Locul și data Semnătura

N.B.: VOLTALIM S.A. îşi rezervă dreptul de a refuza efectuarea tranzacțiilor ordonate de client/de a înceta relațiile cu clientul în cazul unor declarații false sau dacă are suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate de client.

** persoană fizică/persoană juridică.*

Confirm că mi-a fost comunicată Nota de Informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

Nume și prenume: _____

Data: _____

Semnătură

NOTA DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN PROCESUL DE CUNOAȘTERE A CLIENTELEI

Datele cu caracter personal ale clienților/beneficiarilor reali / acționarilor / împuterniciților / orice alte persoane implicate în deschiderea/desfășurarea relației de afaceri sunt prelucrate doar în scopul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și sunt păstrate în baza de date a VOLTALIM S.A. și actualizate în funcție de modificările intervenite, cu respectarea legislației specifice privind protecția datelor cu caracter personal.

VOLTALIM S.A. întocmește și păstrează, în format electronic și/sau pe suport hârtie, după caz, corespondențe comerciale, evidențe ale persoanelor cu care intră în relații de afaceri, inclusiv copii de pe documentele de identificare și de pe celelalte documente solicitate acestora, măsurile întreprinse în scopul verificării realității informațiilor, analizele și evaluarea legate de identificarea fiecărei persoane cu care intră în relații de afaceri în parte.

Toate documentele privind măsurile de cunoaștere a clientelei (documente de identificare a clienților, interogări în aplicațiile informatice, interne sau din surse publice, evidențe, reevaluări și rapoarte interne, corespondențe, documente justificative, evidențe ale tranzacțiilor etc.) vor fi păstrate și arhivate pe perioada prevăzută de lege.

Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în procesul de cunoaștere a clientelei de către VOLTALIM S.A. se face doar cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE.

Mai multe informații despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către VOLTALIM S.A. puteți afla accesând website-ul nostru https://www.voltalim.ro/ro/politica-g-d-p-r/ .

Anexa 9 Formular de cunoștere a clientelei (persoană juridică)

Stimate domn/doamnă,

Luând în considerare reglementările în materia sancțiunilor internaționale/prevenirii spălării banilor și finanțării terorismului, avem obligația să efectuăm anumite verificări în fiecare caz particular, indiferent dacă există sau nu suspiciuni cu privire la astfel de activități.

Prin urmare, vă rugăm să completați acest formular și să confirmați corectitudinea informațiilor prin semnătura dumneavoastră. În cazul oricăror întrebări cu privire la formular, vă stăm la dispoziție.

În cazul unor modificări survenite ulterior completării acestuia (ex: denumire, structură acționariat, adresă etc), aveți obligația să ne informați cu privire la acest aspect și să completați o nouă Fișă de cunoaștere în termen de 30 de zile de la data modificării.

INFORMAŢII GENERALE PRIVIND CLIENTUL – *PERSOANĂ JURIDICĂ*

- Denumire comercială completă: _____
- Formă juridică: _____
- Codul de identificare fiscală și/sau numărul de înregistrare de la registrul comerțului/codul de identificare europeană (EUID) și/sau informația echivalentă: _____ _____
- Codul unic de înregistrare/echivalentul acestuia (pentru persoanele străine): _____ _____
- Tipul și natura activității desfășurate: _____ _____
- Instituția de credit prin intermediul căreia se efectuează plata contravalorii activităților sau serviciilor prestate: _____
- Codul I.B.A.N. prin intermediul căruia se efectuează plata contravalorii activităților sau serviciilor prestate: _____
- Adresa completă a sediului social: _____ _____
- Adresa completă a sediului real (dacă este cazul): _____ _____
- Adresa completă a sucursalei (dacă este cazul): _____ _____
- Structura asociaților/acționarilor: _____ _____ _____ _____ _____ _____

- Tel./fax: _____
- E-mail: _____
- Website:

_____

- Scopul și natura operațiunilor derulate cu VOLTALIM S.A.: _____

_____

- Identitatea beneficiarului real (****se completează şi anexează Declarația privind beneficiarul real***)
- Identitatea **reprezentantului legal** împuternicit să reprezinte clientul față de terțe părți:

- Nume și prenume: _____
- Pseudonim: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Locul nașterii: _____
- Act de identitate: _____ seria _____ număr _____
- Emis la data de _____ de către: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Tel./fax: _____
- E-mail: _____
- Ocupația:_____
- Numele angajatorului/Natura activității proprii: _____

_____

- Domiciliul stabil:_____

_____

- Reședința:_____

_____

- **Persoană expusă public**:

☐ DA ☐ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____

Se anexează în copie:

- actul constitutiv;
- împuternicirea dată persoanei care reprezintă clientul, în cazul în care aceasta nu este reprezentantul legal;
- certificatul constatator emis de Oficiul Național al Registrului Comerțului (pentru societăți) sau de autorități similare din țara de origine și documente echivalente, care certifică înregistrarea beneficiarului real.

Cunoscând prevederile Codului Penal privind falsul în declarații, prin completarea acestui formular confirm că informațiile de mai sus sunt exacte, adevărate și complete și că sunt integral răspunzător cu privire la acestea față de orice autoritate competentă.

Confirm că mi-a fost comunicată Nota de Informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal.
Nume și prenume: _____

Data: _____

Semnătură

NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN PROCESUL DE CUNOAȘTERE A CLIENTELEI

Datele cu caracter personal ale clienților/beneficiarilor reali / acționarilor / împuterniciților / orice alte persoane implicate în deschiderea/desfășurarea relației de afaceri sunt prelucrate doar în scopul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și sunt păstrate în baza de date a VOLTALIM S.A. și actualizate în funcție de modificările intervenite, cu respectarea legislației specifice privind protecția datelor cu caracter personal.

VOLTALIM S.A. întocmește și păstrează, în format electronic și/sau pe suport hârtie, după caz, corespondențe comerciale, evidențe ale persoanelor cu care intră în relații de afaceri, inclusiv copii de pe documentele de identificare și de pe celelalte documente solicitate acestora, măsurile întreprinse în scopul verificării realității informațiilor, analizele și evaluarea legate de identificarea fiecărei persoane cu care intră în relații de afaceri în parte.

Toate documentele privind măsurile de cunoaștere a clientelei (documente de identificare a clienților, interogări în aplicațiile informatice, interne sau din surse publice, evidențe, reevaluări și rapoarte interne, corespondențe, documente justificative, evidențe ale tranzacțiilor etc.) vor fi păstrate și arhivate pe perioada prevăzută de lege.

Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în procesul de cunoaștere a clientelei de către VOLTALIM S.A. se face doar cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE.

Mai multe informații despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către VOLTALIM S.A. puteți afla accesând website-ul nostru https://www.voltalim.ro/ro/politica-g-d-p-r/ .

Anexa 10 Declarația persoanelor fizice cu privire la statutul de persoană expusă public

Declaration of a natural person on his public exposed person status

Pentru a respecta prevederile Regulamentului de aplicare a prevederilor Legii 129/2019 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor și ale finanțării terorismului, instituțiile financiare trebuie să stabilească statutul de persoană expusă public a clienților săi persoane fizice.

In order to observe the provisions of Regulation for application of Law 129/2019 on preventing and sanctioning the money laundering the financial institutions have to establish the public exposed person status of their customers, natural persons.

DECLARATIE privind statutul de persoană expusă public
STATEMENT on Public Exposed Person status

Subsemnatul(a)_____, domiciliat în _____ Str._____ nr.___, bl.___, sc.____, et.___, apt.___, județ/sector_____, posesor al_____, seria/nr _____ eliberat de _____ la data de_____, cod numeric personal _____, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea legii:

I, the undersigned, _____, permanent address in _____, No. _____, _____ Str., bl. ___, entrance ____, _____ floor, apt. ____, _____ county/district _____, holder of _____, series/no. _____, issued by _____ on _____, personal number _____, hereby state1 under my own responsibility, under the sanctions stipulated by law:

1. Subsemnatul dețin sau am deținut mai recent de un an de la prezenta una din funcțiile:
- șef de Stat, șef de guvern, membru al Parlamentului, membru al Guvernului, secretar de stat, membru al organelor de conducere ale partidelor politice, membru al Curții Constituționale, membru al Curții Supreme sau al altei instanțe ale căror hotărâri nu pot fi atacate decât prin intermediul unor căi extraordinare de atac, membru al organelor de conducere a Curții de Conturi sau altui organ asimilat, membru în consiliul de administrație al unei bănci centrale, ambasador, însărcinat cu afaceri, ofițer de rang înalt în cadrul forțelor armate;
- membru în consiliul de administrație sau în consiliul de supraveghere, persoană cu funcție de conducere în regii autonome, în societăți comerciale cu capital majoritar de stat sau în companii naționale;
- director, director adjunct, membru al consiliului de administrație sau membru al organelor de conducere din cadrul unei organizații internaţionale.

1. *The undersigned is or have been in charge with such important public duties within one year of issuing thisstatement:*
- head of state, head of Government, member of Parliament, minister, deputy minister, assistant minister, member of the governing bodies of political parties;
- member of Constitutional Court, of Supreme Court or of other high-level judicial bodies whose decisions are not subject to further appeal, except in exceptional circumstances;
- member of the governing bodies of Court of Auditors or of the boards of central banks;
- ambassadors, charge d'affaires and high-ranking officers in the armed forces;

- member in the board of directors or in the supervisory board, person with a management position in autonomous kingdoms, in commercial companies with majority state capital or in a national companies;
- director, deputy director, member of the board of directors or member of the governing bodies of an international organization.

2. Subsemnatul sunt membru direct al familiei unei persoane din categoriile de mai sus:
- soț/soție/concubin,
- copil sau soț/soție/concubin al copilului acestora,
- părinte.

2. *The undersigned is an immediate family member of one person in the categories set out in point 1.*
- husband/spouse/person who is in a cohabiting relationship,
- children or husband/spouse/person who is in a cohabiting relationship of their child,
- parents.

3. Subsemnatul:
- Am o relație de afaceri strânsă cu o persoană aflată în categoriile de la punctul 1;
- Dețin sau am o influență semnificativă asupra unei persoane juridice, a unei entități sau construcții juridice înființate în beneficiul uneia dintre persoanele prevăzute la punctul 1.

3. *The undersigned is:*
- A natural person who is known to have joint beneficial ownership of legal entities or legal arrangements, or any other close business relations, with a person referred to in paragraph 1.
- A natural person who has sole beneficial ownership of a legal entity or legal arrangement which is known to have been set up for the benefit de facto of the person referred to in paragraph 1.

4. Subsemnatul nu se încadrează în niciuna din categoriile de mai sus.
4. The undersigned is none of the categories set out in paragraphs 1-3.

Nume client / *Client's name* _____

Semnatura / *Signature:*_____

Data / *Date:* _____

În cazul în care clientul se încadrează în categoria PEP, intrarea în relații de afaceri cu persoanele care dețin funcții locale şi cu persoanele cu funcții la nivel național sau nerezidente se face cu aprobarea Consiliului de Administrație.
If the customer is a politically exposed person, the business relationship may be established following the Board Directors's approval for head of local authorities and for heads of national authorities or foreign citizens.

Anexa 11 DECLARAŢIE privind identitatea beneficiarului real

Subsemnatul client*....., declar pe propria răspundere, sub sancțiunea legii:

- că subsemnatul este beneficiarul real al operațiunii/tranzacției;
- că beneficiarul real/beneficiarii reali este/sunt:

1)

- Nume și prenume: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- **Asociat apropiat al unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

2)

- Nume și prenume: _____
- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- **Asociat apropiat al unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

3)

- Nume și prenume: _____

- CNP/echivalentul acestuia în cazul persoanelor străine: _____
- Data nașterii: _____
- Naționalitate: _____
- Cetățenie: _____
- Natura relației: _____
- Natura activității desfășurate:_____
- **Persoană expusă public**:

□ DA □ NU

- **În situația persoanei expuse public**, funcția publică deținută: _____
- **Membru al familiei unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- **Asociat apropiat al unei persoane expuse public**:

□ DA □ NU

- sursa fondurilor: _____

Subsemnatul client se obligă să comunice VOLTALIM S.A. orice modificare referitoare la cele declarate.

Declararea necorespunzătoare a datelor menționate mai sus se sancționează conform prevederilor Codului Penal privind falsul în declarații.

Locul și data Semnătura clientului

N.B.: VOLTALIM S.A. îşi rezervă dreptul de a refuza efectuarea tranzacțiilor ordonate de client/de a înceta relaţiile cu clientul în cazul unor declaraţii false sau dacă are suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate de client.

** persoană fizică/persoană juridică.*

Confirm că mi-a fost comunicată Nota de Informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

Nume şi prenume: _____

Data: _____

Semnătură

NOTA DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN PROCESUL DE CUNOAȘTERE A CLIENTELEI

Datele cu caracter personal ale clienților/beneficiarilor reali / acționarilor / împuterniciților / orice alte persoane implicate în deschiderea/desfășurarea relației de afaceri sunt prelucrate doar în scopul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și sunt păstrate în baza de date a VOLTALIM S.A. și actualizate în funcție de modificările intervenite, cu respectarea legislației specifice privind protecția datelor cu caracter personal.

VOLTALIM S.A. întocmește și păstrează, în format electronic și/sau pe suport hârtie, după caz, corespondențe comerciale, evidențe ale persoanelor cu care intră în relații de afaceri, inclusiv copii de pe documentele de identificare și de pe celelalte documente solicitate acestora, măsurile întreprinse în scopul verificării realității informațiilor, analizele și evaluarea legate de identificarea fiecărei persoane cu care intră în relații de afaceri în parte.

Toate documentele privind măsurile de cunoaștere a clientelei (documente de identificare a clienților, interogări în aplicațiile informatice, interne sau din surse publice, evidențe, reevaluări și rapoarte interne, corespondențe, documente justificative, evidențe ale tranzacțiilor etc.) vor fi păstrate și arhivate pe perioada prevăzută de lege.

Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în procesul de cunoaștere a clientelei de către VOLTALIM S.A. se face doar cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE.

Mai multe informații despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către VOLTALIM S.A. puteți afla accesând website-ul nostru https://www.voltalim.ro/ro/politica-g-d-p-r/ .